

Samoan: Bible for Mataio

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Mataio

1 ¹O le tusi o le gafa o Iesu Keriso le atalii o Tavita, o le atalii ia o Aperaamo. ²O Aperaamo o le tama o Isaako, o Isaako le tama o Iakopo, o Iakopo le tama o Iuta ma ona uso ³O Iuta le tama o Faresa, ma Sera ma Tamara, o Faresa le tama o Esaroma, o Esaroma le tama o Arama. ⁴O Arama le tama o Aminatapu. O Aminatapu le tama o Naasona, ae o Naasona le tama o Salemona. ⁵O Salemona le tama o Poasa ia Raava. O Poasa le tama o Opetia ia Ruta. O Opetia le tama o Iese. ⁶O Iese le tama o Tavita le tupu. O Tavita le tama o Solomona mai le ava a Uria. ⁷O Solomona le tama o Reopoamo. O Reopoamo le tama o Avia. O Avia le tama o Asa. ⁸O Asa le tama o Iosefatu. O Iosefatu le tama o Iorama. O Iorama o le tuua o Usia. ⁹O Usia le tama o Iotama. O Iotama le tama o Aasa. O Aasa le tama o Esekia. ¹⁰O Esekia le tama o Manase. O Manase le tama o Amone. O Amone le tama o Iosia. ¹¹O Iosia le tuua o Iekonia ma ona uso i le taimi o ave faapologaina i Papelonía. ¹²Ina ua uma le ave faapologaina i Papelonía. O Iekonia le tama o Salatielu. O Salatielu le tuua o Serupapelu. ¹³O Serupapelu le tama o Apiuta. O Apiuta le tama o Eliakimo, ae o Eliakimo le tama o Asora. ¹⁴O Asora le tama o Satoka. O Satoka le tama o Akeimo, ae o Akeimo le tama o Eliuta. ¹⁵O Eliuta le tama o Eleasaro. O Eleasaro le tama o Matano. O Matano le tama o Iakopo. ¹⁶O Iakopo le tama o Iosefa le toalua o Maria, le na fanau mai ai Iesu, ua faaigoa o Ia ia Keriso. ¹⁷O le augatupulaga amata mai ia Aperaamo ia Tavita, e sefulufa auga tupulaga. E amata mai ia Tavita i le ave faapologaina i Papelonía e sefulufa auga tupulaga, ae amata mai i le ave faapologaina i Papelonía ia Keriso e sefulu fo'i auga tupulaga. ¹⁸O le tala i le fanau mai o Iesu Keriso. O Maria lona tina, sa faamau ma sauni e faaipoipo atu ia Iosefa, ae le i faatasia i laua, na iloa ua to o ia i le Agaga Paia. ¹⁹O Iosefa o se tamaloa amiotonu, ma e le i manao o ia ina ia faamaina Maria i luma o tagata, o lea na taumafai ai o ia ia te tete'a e aunoa ma le iloa e se tasi. ²⁰A o mafaufau o ia i ia mea, ae faaali mai le agelu a le Alii ia te ia i le miti, ma faapea mai. "Iosefa le atalii o Tavita, aua e te fefe e ave Maria ma ou toalua, ona o lana to o le to mai i le Agaga Paia. ²¹O le a fanau mai e ia se tamaititi, ona e faaigoa lea ia te Ia o Iesu, o le a faaola e ia le toatele o ona tagata mai ia latou agasala. ²²Ua tutupu uma nei mea ina ia faataunuuna le upu a le Alii na folafola mai e lana perofeta, ua faapea mai, ²³"Faauta, o le a to le teine na te le i iloa muamua se tama tane, o le a fanau e ia se atalii, ma latou faaigoa ia te ia o Emanuel" Ua faauigaina faapea "Ua ia te i tatou le Atua". ²⁴Ua nofo mai i luga Iosefa sa moe o ia, ma ia faapea ona faia e pei ona faatonuina ai o ia e le agelu a le Alii, ma ia faapea ai ona ia avea Maria ma fai ma ona toalua. ²⁵Ae le'i momoe lava i laua, seia oo ina fanau mai e ia o le tamaititi. Ona ia faaigoa lea ia te Ia o Iesu

2 ¹Ina ua fanau Iesu i Peteleema i Iutaia, i ona aso o avea Herota ma Tupu, na taunuu ai makoi mai sasa'e i Ierusalem ma latou faapea ane, ²"O fea o i ai le ua fanau mai, o Ia o le Tupu o tagata Iutaia? Na matou vaaia lona fetu i le itu i sasa'e, o lea ua matou o mai ai e ifo atu ia te Ia." ³Ina ua faalogo Herota le tupu i la latou tala, ona atuatuvaile ai lea o ia atoa ma Ierusalem uma. ⁴Na faapotopotoina uma e Herota o ositaulaga sili, atoa ma le au tusiupu o le nuu, ona ia fesili atu lea ia te i latou, "O fea o fanau ai le Keriso? ⁵Ona latou tali mai lea ia te ia, "O Peteleema i Iutaia, aua na tusia e le au perofeta. ⁶A o oe Peteleema, i le nuu o Iuta, e le faatauva'a oe i alii uma o Iuta, aua e mai ia te oe le o le a avea ma faipule, ma ia leoleoina lo'u nuu o Isaraelu." ⁷Ona fe'au faalilolilo atu lea e Herota o le au makoi, ma ia fesili atu ia te i latou, po o le a le taimi na vaaia ai le fetu. ⁸Ona ia auina atu lea o i latou e o i Peteleema ma ia fai atu, "O ma sailiili malie le pepe. A outou maua o Ia, ia outou faailoa mai ia te a'u, oute fia alu atu fo'i e ifo atu ia te Ia." ⁹Ina ua mae'a ona latou faalogo atu i le tupu, ona latou malaga ese ai lea, ona muamua mai lea ia te i latou le fetu lea na latou vaaia i sasae, se'ia oo ina tu le fetu i luga o le nofoaga o lo o i ai le tamaititi. ¹⁰Ina ua latou vaaia le fetu ona latou fiafia ai lea ma le olioli. ¹¹Ua ulufale i latou ma latou vaaia ai le pepe ma Maria lona tina. Ua latou faapa'u'u fao ma latou vivii atu ia te Ia. Ona latou talaia lea o mea sili ona taua ia i latou ma latou ofoina atu i le pepe o meaalofo o auro, o le pulu lipano, ma le pulu muro. ¹²Ua faailoa e le Atua ia te i latou i le miti ina ia aua ne'i toe fo'i atu ia Herota, ona latou ui atu lea i le isi auala e toe fo'i atu ai i lo latou atunuu. ¹³Ina ua o ese atu i latou, ona faaali ai lea o le agelu a le Alii ia Iosefa i le miti ma faapea atu "Tula'i ia i luga, ia e ave le tamaititi ma lona tina, ma o outou sosola atu i Aikupito. Ia outou nonofo ai ina se'iloa oute fai atu ia te oe, ona o le a saili Herota i le tamaiti e fasioti. ¹⁴O le po lava lea na tula'i ai Iosefa ma ia ave le tamaititi ma lona tina, ma latou o atu i Aikupito. ¹⁵Na latou nonofo ai lava se'ia oo ina oti o Herota. O i na taunuu ai le fe'au na fetalai ai le Atua e ala i lana perofeta faapea, "Na ou valaauina lo'u Atalii a o i ai i Aikupito". ¹⁶Ua manatu Herota, ua pelogia o ia e le au makoi, ona ita tele ai le o ia. Ua ia auina atu fo'i fitafita ma latou fasiotia tamaiti tama uma i Peteleema ma le na aai, mai le lua tausaga le matutua aga'i i lalo, e tusa ma le taimi na ia filifilia e pei o le au makoi. ¹⁷Ua taunuu ai lea o le fe'au na folafola mai e Ieremia le perofeta, na ia faapea mai, ¹⁸"Ua lagona le leo i Rama, o le fetagisi tele, ma le laue leotelele, ua tagi aue Rasela mo lana fanau, ma ua musu o ia ina ia faamafanafanaina o ia, aua ua leai se tasi o totoe. ¹⁹Ina ua oti Herota, faauta, ona faaali ai lea o le agelu a le Alii ia Iosefa i le miti i Aikupito ma faapea ane, ²⁰"Tula'i ia ma e ave le tamaititi ma lona tina ma outou o atu i le nuu o Isaraelu, aua ua feoti i latou na taulamalama e fasiotia le tamaititi." ²¹Ua tula'i Iosefa, ua ave le tamaititi ma lona tina, ma latou o mai i le nuu o Isaraelu". ²²Ua faalogo o ia ua avea ma tupu i Iutaia Arekilao le atalii o Herota, ona fefe ai lea o ia e alu. Ae mulimuli ane ua faailoa e le Atua ia te ia i le miti, e alu atu i Kalilaia. ²³ma nofo i le aai ua ta'ua o Nasareta. Ona taunuu ai lea o le upu a le Atua na folafolaina e ana perofeta, o le a ta'ua o Ia o le Nasareta.

3 ¹O ona po ia na sau ai Ioane le papatiso ma lauga i le vao o Iutaia ua faapea mai, ²"Ia outou salamō, aua ua toeitiiti ona oo mai lea o le malo o le Atua". ³O ia lenei na ta'ua mai e le perofeta o Isaia o loo faapea mai, "O le leo o lē o loo tala'i atu i le vao, ia outou teuteu ma faasa'osa'o le ala o le Alii". ⁴O le ofu o Ioane, sa fai mai i le fulufulu o le kāmela ma lona

fusipa'u na fusi ai i lona manava. O ana meaai o le sē akerise ma le meli vao. ⁵O i latou uma mai Ierusalem ma Iutaia, faapea foi ma ē o loo nonofo latalata ane, ua omai uma ia te ia. ⁶Ua ia papatisoia i latou i le vaitafe o le Ioritana, ma ua latou faailoa atu a latou agasala. ⁷Na iloa atu e ia, ua toatele le au Satukaio ma le au Faresaio ua omai ina ia papatisoia i latou, ua ia faapea atu, "O outou na o fanau a gata feai, o ai ea na faailoa atu ia te outou le mālaia o le a oo mai?" ⁸Ia outou fa'ailoa mai, ua outou salamō. ⁹Aua nei outou faapea ifo, o outou o fānau a Aperaamo. E mafai lava e le Atua ona faatupuina mai i maa nei ni fānau mo Aperaamo. ¹⁰Ua tu nei le to'i (mataui) i le a'a (tafu'e) o le laau, o lona uiga, o laau uma e lē fua mai ni fua lelei, e tāina i lalo ma susunuina i le afi. ¹¹Ou te papatiso atu ia te outou i le vai ina ia outou salamō, ae o lē o loo mulimuli mai, e sili atu o ia ia te a'u, e oo lava i nonoa o ona se'evae e le aoga ona ou aveina. O ia lēna o le a papatisoia outou i le Agaga Paia ma le afi. ¹²O loo ia te ia foi le tui e faamamaina ai le faaputugasaito. E aoina ma faaputuina i le falesaito, ae susunuina le lapisi i le afi e lē pe. ¹³Na sau Iesu mai Kalilaia ina ia papatisoia o ia e Ioane i le vaitafe o Ioritana. ¹⁴Sa taumafai lava Ioane e taofi Iesu, o lea na ia fai atu ai, "E tatau ona e papatisoia a'u ae le aoga ona ou papatisoia oe (Iesu)". ¹⁵Ae ua tali atu Iesu ia Ioane, "Ia e papatiso mai ia te a'u, auā e tatau lava ona fai le mea sa'o". Ua papatisoia foi e Ioane o Iesu. ¹⁶Ua uma ona papatisoia Iesu, ona alu a'e ai lea o ia nā i le vai, ua faafuase'i ona ia iloa atu le lagi ua avanoa, ma le Agaga Pāia ua alu ifo mai le lagi, ua foliga pei se lupe, ma faapepepepe i ona luga. ¹⁷Na lagonaina foi le leo o loo faapea mai, "O lo'u atalii pele lenei, ua ou fafia ia te Ia".

4 ¹Sa ta'ita'iina Iesu e le Agaga i le vao ina ia faaososoina o ia e le tiapolo. ²O le taimi tonu lea, ua lagona ai le fiaai o Iesu, aua o loo anapogi o Ia, e le o ai pe inu foi mo le fāsefulu aso. ³Na alu ane ai lea o le na faaososoina o Ia ma faapea atu, "Ina tago ia e fa'aliu areto nei ma'a, pe afai o oe o le atalii o le Atua". ⁴Na tali atu Iesu ia te ia, "E le nā o meaai e ola ai le tagata, ae o upu uma e sau mai i le fofoga (gutu) o le Atua". ⁵Sa toe ta'ita'iina foi e le tiapolo Iesu i le aai Paia, ona ia aveina lea o ia i le pito i māualuga o le falesā, ⁶ona ia toe fai atu lea ia te ia, "Oso ia i lalō, pe afai o oe o le atalii o le Atua, aua ua tusia, "Na te fa'atonuina ana agelu e tausi ia te oe ma si'i i o latou lima ina ne'i lavea lou vae i se maa". ⁷Na fai atu foi Iesu i le na fa'aososoina o Ia, "O lo'o fai mai foi, aua e te tofotofoina lou Alii le Atua". ⁸Sa aveina foi e le tiapolo Iesu i le mauga māualuga ma fa'amatamata i mālō uma o le lalolagi, aemaise o le mamalu ma le mātagofie tele. ⁹O lo'o ia faapea atu, "Ou te tuuina atu nei mea uma ia te oe, pe a e to'otuli ma ifo mai ia te a'u". ¹⁰Sa fai atu foi Iesu i le tiapolo, "Alu ese ia oe Satani ma iinei, aua ua tusia, e te ifo atu i le Alii lou Atua, ua na o ia lava e te auauna iai". ¹¹Na tuua lea o Ia e le tiapolo, ona omai ai lea o agelu ma auaua mai ia te ia. ¹²Ua fa'alogu Iesu ua lokaina Ioane i le falepuipui, ona alu ese mai ai lea o ia mai Kalilaia. ¹³Na ia toe alu ese mai foi i Nasareta ma alu atu e nofo i Kapanauimi, e latalata ane i le sami i Kalilaia i totonu lava o le itumalo o Sepulona ma Nāfātali. ¹⁴Na tutupu nei mea uma, ina ia faataunu'uina ai upu a le perofeta o Isaia, sa fa'apea mai, ¹⁵"O fanua o Sepulona ma Nāfātali, e ui atu i le sami i tala atu o le Ioritana, o nu'u ese foi o Kalilaia". ¹⁶O tagata uma o lo'o nonofo i le pōgisā, ua vaai i latou i le malamalama tele lava, ae o i latou o lo'o nonofo i le nuu ma le ātaāta o le oti, ua alu a'e i o latou luga le malamalama. ¹⁷Sa amata loa ona lāuga Iēsu talu mai lenā taimi, ma Ia fai atu, "Salamo nei loa, aua ua latalata mai le Malo o le lagi". ¹⁸Na savalivali atu Iesu i tafatafa ane o le sami o Kalilaia, ae ona iloa atu se au uso se to'alua, o Simona ua igoa ia Peteru ma lona uso o Anetele'a, o lo'o lafo lo lā upega i le sami o lo'o fagōgōta. ¹⁹Ua fai atu foi Iesu ia i lāua, "Omai e mulimuli mai iā te a'u, ona ou fāia lea o oulua ma ni tagata fagōgōta lelei (faifaiva) i tagata uma". ²⁰Ua tu'u o lā upega, ae mulimuli atu ia Iesu. ²¹O lo'o fa'auāu pea le sāvāliga a Iesu, ae ona toe vaaia ai foi leisi au uso e toalua, o Iakopo le atali'i o Sēpetaio ma Ioane lona uso. O lo'o i totonu o le va'a ma lo la tāmā o Sēpetaio, o lo'o su'i māsae o a latou ūpega. Sa valaau atu iai Iesu, ²²ona tu'ua lea e i lāua o lo la tāmā i le va'a ae mulimuli atu ia te Ia. ²³Na alu ane lea o Iesu i le nuu uma o Kalilaia, ma a'oa'o atu i totonu o falesa, lauga atu le upu o le Mālō o le Atua ina ia fa'amālōlōina ituaiga fa'ama'i eseese ma tagata mama'i uma lava. ²⁴Ua o'o atu le tala i itu uma o Suria, ona aumai ai lea ia Iesu o i latou uma o lo'o maua i ituaiga ma'i ma fa'ama'i eseese, e pei o ma'i temoni, ma'i lili ma tino ua pēpē. Sa fa'amālōlōina uma i latou e Iesu. ²⁵Ua mulimuli atu foi le to'atele o tagata ia te Ia mai Kalilaia, Tekāpōli, Ierusalem, Iuta ma tala atu o Ioritana.

5

¹Ua silafia e Iesu le motu o tagata, ona maliliu a'e lea o ia i le mauga. Ua nofo o ia i lalo, ona ō mai ai lea o ona soo iā te ia. ²Ua ia fetalatai atu, ma a'oa'o atu iā te i latou, ua faapea atu, ³"Amuia ē matitiva i le agaga, auā e fai mo latou le malo o le lagi. ⁴Amuia ē fa'anoanoa, auā e fa'amafanafanaina i latou. ⁵Amuia ē agamalu, auā e fai mo latou tofi le lalolagi. ⁶Amuia ē fia aai ma fia inu i le amiotonu, auā e maooa i latou. ⁷Amuia ē alolofa atu, auā e alofaina mai i latou. ⁸Amuia ē loto mamā, auā latou te iloa atu le Atua. ⁹Amuia ē faatupuina le filemu, auā e ta'ua i latou o atalii o le Atua. ¹⁰Amuia ē sauaina ona o le amiotonu, auā e fai mo latou le Mālō o le lagi. ¹¹Amuia outou pe a upuleagaina ma faasauāina outou, ma latou tuuāina pepelo outou i mea leaga uma ona o a'u. ¹²Ia outou olioli ma fafia, auā e tele lo outou tau i le lagi. Auā na faapea ona faasauāina e tagata le au perofeta na muamua iā te outou. ¹³O outou o le masima o le lalolagi. Ae afai ua magalo le masima, e faapefea ona toe faamasima? E lē toe aogā i se mea se'i vagana le lafo i fafo ma soli i lalo o vae o tagata. ¹⁴O outou o le malamalama o le lalolagi. E le mafai ona natia se aai ua tu i luga o le mauga. ¹⁵E lē tutu foi e tagata le lamepa ma tuu i lalo o le ato, a ia tuu i luga o le tuugāmoli, ina ia malamalama ai tagata uma i le fale. ¹⁶Ia pupula atu lo outou malamalama i luma o tagata, ina ia latou iloa la outou amio lelei ma vivii atu ai i lo outou Tamā o i le lagi. ¹⁷Aua ne'i outou manatu ua ou sau e soli le tulafono po o le au perofeta; 'ou te le'i sau e fa'aumatia i latou, a ia faataunuuina. ¹⁸Auā e moni, ou te fai atu iā te outou, se'ia mavae atu le lagi ma le lalolagi, e le mavae atu lava i le tulafono se mataitusi ititi po o se vaega ititi o se mataitusi, seia uma ona faataunuuina o mea uma. ¹⁹O le mea lea, o sē na te solia se poloaiga e ititi ifo i nei

poloaiga ma aoao atu i isi e fai, e ta'ua o ia e aupito itiiti i le Mālō o le lagi. A o lē e tausia ma aoao atu, e ta'ua o ia e sili i le Mālō o le lagi. ²⁰Auā ou te fai atu iā te outou, a lē sili atu la outou amiotonu i lo le au tusiupu ma le au faresaio, tou te lē sao lava i le Mālō o le lagi. ²¹Ua outou faalogo na fai atu iā te i latou i aso anamua, Aua e te fasioti tagata; ma, O lē fasioti tagata e nofo sala o ia i le faamasinoga. ²²Ae ou te fai atu iā te outou, o lē e ita i lona uso, e faamasinoina o ia; ma so o se tasi e fai atu i lona uso, 'O oe le tagata leaga!' o le a noatia i le aufono; ma so o se tasi e fai mai, 'Le vale!' o le a tu'uina atu i le afi o seoli. ²³O lenei, afai e te avatu lau taulaga i le fata faitaulaga, ma e manatua ai e lou uso se mea e faasagatau mai ai iā te oe, ²⁴ia tuu lau taulaga i luma o le fata faitaulaga, ae alu i lou ala. Ia muamua ona faalelei ma lou uso, ona e sau ai lea ma avatu lau meaalofo. ²⁵Ia vave ona oulua malilie faatasi ma ia i le ala i le faamasinoga, ina ne'i tuuina atu oe e lē ua ita iā te oe i le faamasino, e tuuina atu foi oe e le faamasino i le leoleo, ma e lafoina oe i le falepuipui. ²⁶O le upu moni ou te fai atu iā te oe, e te lē alu ese lava i lea mea seia uma ona e totogi le tupe mulimuli na e aitalafu ai. ²⁷Ua outou faalogo na fai mai, 'Aua e te mulilua; ²⁸Ae ou te fai atu iā te outou, o sē va'ai atu i le fafine ma tuinanau i ai, ua uma ona mulilua ma ia i lona loto. ²⁹Afai e te tausuai i lou mata taumatau, ia sali ese ma lafoa'i mai iā te oe. Auā e lelei ona fano se tasi o ou itutino, ae leaga pe a lafoina lou tino uma i Kena. ³⁰Afai e te tausuai i lou lima taumatau, ina tipi ese ia ma lafo ese ai mai ia te oe. Auā e lelei ona fano se tasi o ou itutino, ae leaga pe a alu lou tino uma i Kena. ³¹Na ta'ua fo'i, 'Ai sē na te tu'ua lana avā, ia avatu iā te ia le tusi e tete'a ai. ³²Ae ou te fai atu iā te outou, o sē faatea i lana avā, sei vaganā ona o le faitaaga, ua fai o ia ma mulilua. Ai se tasi e faaipoipo ia te ia pe a uma ona tete'a, ua mulilua o ia. ³³Ua outou faalogo foi, na fai atu i ē anamua, 'Aua nei tauto pepelo, a ia e faia a outou tautoga i le Alii. ³⁴Ae ou te fai atu ia te outou, aua lava nei e tauto, po o le lagi, aua o le nofoalii lea o le Atua; ³⁵po o le lalolagi, auā o le mea e tu ai ona vae; po o Ierusalemā, auā o le aai lea a le Tupu silisili. ³⁶Aua foi nei e tautō i lou ulu, auā e te lē mafaia ona faasināsina pe faauliuli se lauulu e tasi. ³⁷A ia fai la outou upu, Ioe, ioe, po o le Leai, leai. So o se mea e sili atu i lenei, e mai le tiapolo lea. ³⁸Ua outou faalogo na fai mai, O le mata e sui ai le mata, ma le nifo i le nifo. ³⁹Ae ou te fai atu ia te outou, aua tou te tete'e atu i le ua leaga. Nai lo o lea, ai se po mai ia te oe i lou alafau taumatau, liliu atu ia te ia le isi. ⁴⁰Afai foi e manao se tasi e molia oe ma ave lou ofu, ia tuu atu foi i lea tagata lou ofu. ⁴¹Ai se tauanau mai ia te oe e te o i le maila e tasi, ia outou o ma ia i maila e lua. ⁴²Ia e avatu i so o se tasi e ole mai iā te oe, aua foi e te liliu ese i se tasi e manao e nonō mai iā te oe. ⁴³Ua outou faalogo na fai mai, 'E te alofa atu i lē lua te tuaoi ma ia e inoino i lē ua ita mai. ⁴⁴Ae ou te fai atu ia te outou, ia outou alolofa atu i e ua ita mai ia te outou, ma tatalo mo e ua faasaua mai ia te outou;

⁴⁵ina ia avea outou ma atalii o lo outou Tamā o i le lagi. Auā na te fa'aosoina lona la i ē amio leaga ma ē amiolelei, ma ua faaui mai le timu i ē amiotonu ma ē amioletonu. ⁴⁶Auā āfai tou te alolofa atu i ē alolofa mai iā te outou, o le ā le tau'i tou te maua? E le faia ea e le au ao lafoga le mea lava e tasi? ⁴⁷Āfai tou te faafeiloai tau lava o o outou uso, se a se mea e sili ona outou faia i isi? E lē faia ea e tagata o Nuu ese le mea lava e tasi? ⁴⁸O le mea lea e tatau ai ona atoatoa ona lelei o outou, faapei o lo outou Tamā o i le lagi e atoatoa ona lelei o ia.

6 ¹Ia outou faaeteete ina ia outou avatu ni a outou meaalofo i luma o tagata ina ia latou vaavaai ai, afai ae outou faia lenei mea ona le maua ai lea e outou o se tau'i mai lo outou Tama oi le lagi. ²O lea a outou avatu ni meaalofo, aua foi nei ilia ni pu I o outou luma faapei ona faia e tagata faafiaamiotonu i sunako ma tafa ala, ina ia latou maua viiga mai tagata. ³Ae a outou avatu ni meaalofo, aua nei iloa e lou lima tauagavale le mea ua faia e lou lima taumatau, ⁴Ina ia lilo le meaalofo ua e faia. Ona tauia lea o oe e lou Tama o loo silasila mai I le Lagi. ⁵Pe a e tatalo, aua foi nei pei o tagata faafiaamiotonu, aua ua latou fiafia e tutu i totonu o sunako ma tatalo foi I tafa ala, ina ia iloa atu ai latou e tagata. E moni ou te fai atu na latou maua lo latou tau'i. ⁶Ao oe pe a e tatalo, ia e alu ifo i lou afeafe/apitaga lilo, tapuni i le faitotoa ma e tatalo atu I lou Tama o loo I le mea lilo. O lou Tama foi o le silasila I le mea lilo na avatu le tau'i ia te oe. ⁷A e tatalo, aua nei foi faalua au upu/ tautu ia outou upu pei o tagata o nuu ese, aua ua latou faapea ane e lagona i latou pe a tele a latou upu. ⁸O lenei aua nei outou faapei o i latou, aua ua silafia e lou Tama manaoga o lou loto ae e te lei fai atu ia te ia. ⁹O lenei ia faapea ona outou tatalo: Lo matou Tama e, oi le lagi, ia paia lou suafa. ¹⁰Ia oo mai lou malo. Ia faia lou finagalo I le lalolagi, e pei ona faia i le lagi. ¹¹Ia e foai mai ia tei matou i le aso nei a matou meaai e tatau ma le aso. ¹²Ia e faamagalo ia te i matou ia matou agasala, e pei o i matou foi ona matou faamagaloina atu i e ua agaleaga mai ia te i matou. ¹³Aua foi le taitaiina i matou i tofotofoga, a ia e laveai ia i matou ai le leaga. ¹⁴Aua afai tou te faamagaloina atu i a latou agasala, ona faamagaloina lea o outou e lo outou Tama oi le lagi. ¹⁵Ae afai tou te le faamagalo atu i a latou agasala e le faamagaloina foi outou e lo outou Tama oi le lagi. ¹⁶Pe a outou anapogi, aua nei outou foliga faanoanoa faapei o e faafiaamiotonu, aua ua latou sui o latou foliga ina ia iloa mai e tagata o loo latou anapopogi. E moni, ou te fai atu ia te outou, ua latou maua lo latou tau'i. ¹⁷A o oe pe a e anapogi, ia uu lou ulu ma fufulu ou mata. ¹⁸Ina ia le iloa e tagata o loo e anapogi ae ua nao lou Tama o loo I le mea lilo ma e silasila I le mea lilo na te tauia oe. ¹⁹Aua foi tou te faaputu oa mo outou i le lalolagi o loo i ai le mogamoga ma le ele e faaleagaina ai, o loo i ai foi le au gaoi e omai e talepe ma gaoia. ²⁰Ae peitai ia faaputu mo outou oa i le lagi aua e leai se mogamoga poo se ele e faaleagaina poo se gaoi foi e n ate gaoiina. ²¹Aua o le mea o loo i ai la outou oa, o loo i ai foi ma le loto. ²²O mata o le sulu lea o le tino, o le mea lea afai ae lelei mata ona malamalama ai lea o le tino atoa. ²³Ae afai ae leaga mata ona pogisa ai lea o le tino atoa. O le mea lea, afai ae o le malamalama o loo i totonu ia te oe o loo pogisa, pe lelei ea lenei pogisa! ²⁴E le mafai ona e auauna ini alii/pule/matai se toalu aua e mafai ona ita I le tasi ae alofa I le isi, pen a te auauna foi I le tasi ae faatuatuanai I le isi. E le mafai ona e auauna i Le Atua ma le oa. ²⁵O le mea lea ou te fai atu ai ia te outou, aua le popole i o outou olaga, poo a mea o le a ai ma inu, poo lou tino, poo le a sou ofu o le a fai. Po ua le sili ea le ola nai loo meaai, ma le tino nai loo ofu? ²⁶Ia outou vaavaai i manufealelei I le lagi, ua latou le o e lulu saito, pe selesele ma

faaputu aua o loo fafagaina I latou e lo outou Tama oi le lagi. Pe le sili atu ea outou nai loo latou?²⁷ O ai ea se o outou e faatupuina e le popole lona ola i se aga se tasi?²⁸ Aisea ua outou popole ai i ofu? Ia outou mafau fau i lili o le vao pe faapefea ona tupu; latou te le galulue, latou te le milo foi ni ie.²⁹ Ae ou te fai atu ia te outou, e oo lava ia Solomona ma lona matagofie e lei ofu o ia ini ofu aulelei faapei o nei fugalaau.³⁰ Afai o loo faaofuina e Le Atua le vao I le fanua faapei ona ola mai nei ma lafoaina I le ogaumu taeao, e le sili ea ona faaofuina o outou o e faatuatua itiiti?³¹ O lenei aua nei outou popole ma faapea, o le a ea se meaai tatou te aai ai? O le a se mea tatou te feinu ai? Poo a ofu tatou te oofu ai?³²

³³Ia outou muai saili le malo o Le Atua ma lana amiotonu ona faaopopoina atu lea o ia mea uma ia te outou. ³⁴O lenei aua tou te popole I le aso a taeao, aua e popole le aso a taeao I ana lava mea. E tatau I le aso ona lava leaga.

7 ¹Aua tou te fa'amasino atu, ona lē fa'amasino lea o outou. ²Auā o le fa'amasinoga tou te fa'amasino atu ai, e toe fa'amasinoina ai outou, o le fua tou te fuaina atu, e toe fuaina mai ia te outou. ³Se a le mea e te vaai atu ai i le fasi laau itiiti i le mata o lou uso, a e te lē iloa e oe le ogālaau i lou lava mata? ⁴Pe fa'aapefea fo'i ona e fai atu i lou uso, "Tu'u maia, se'i o'u eu ese le fasi laau i lou mata, a'o le ogālaau ua i lou lava mata?" ⁵Oe na le pepelo! Ia e muamua ona eeu ese le ogālaau i lou lava mata, ona e iloa lelei ai lea e eueseina atu le fasi laau i le mata o lou uso. ⁶Aua tou te avatu mea pai'a i uli, aua fo'i tou te lafo a outou penina i luma o pua'a. Ne'i latou soli ai i o latou vae, ma liliu mai i le saeia ai outou. ⁷Ia outou ole atu, ona foa'iina mai lea ia te outou, Ia outou saili, ona outou maua ai lea, Ia tu'itu'i atu, ona toina mai lea ia te outou. ⁸Auā ai se ole atu, e maua e ia, o lē saili e latou uma o ē ole atu e foaiina mai, o ē e saili e maua, o e tu'itu'i e tatalaina mai. ⁹Po o ai so outou, a ole atu lona atali'i i se areto e na te avatu iai se ma'a? ¹⁰Pe ole atu fo'i i se i'a, na te avatu iai se gata? ¹¹O lenei, afai e iloa e outou o e fai amio leaga ona avatu o mea lelei ia outou fanau, pe lē sili ea ona foaiina atu e lō outou Tamā oi le lagi, o mea lelei ia i latou o ē ole atu ia te ia? ¹²O le mea lea, o a mea tou te manana'o e fai mai e nisi ia te outou, ia outou faia lea ia te i latou, auā o le tulafono lea ma perofeta. ¹³Ia outou ulu atu i le faitotoa vaapiapi. Auā e va tele le faitotoa e lautele foi le ala e tau atu ai i le fa'afanoga, e toatele fo'i i latou e ui atu ai. ¹⁴A'o le faitotoa vaapiapi, ma e faigata lava le ala e tau atu i le ala, e toaititi fo'i i latou e maua. ¹⁵"Ia outou fa'aeteete i (ma) perofeta pepelo, o ē omai ia te outou i ofu fa'amamoe a'o luko feai lava i latou. ¹⁶Tou te iloa i latou i o latou fua. Pe tau mai ea e se tagata fuifui vine mai le laau tuitui, po o mati mai le laau talatala? ¹⁷E fa'apea fo'i ona fua mai o laau lelei taitasi i fua lelei, a'o le laau leaga e fua mai i fua leaga. ¹⁸E lē mafai e le laau lelei ona fua mai i fua leaga, e lē mafai foi e le laau leaga ona fua mai i fua lelei. ¹⁹O laau uma e lē fua mai i fua lelei, e tu'uina i lalo ma lafoina i le afi. ²⁰O le mea lea, tou te iloa ai lava i latou i o latou fua. ²¹E lē o tagata uma e fai mai ia te a'u, 'Le Alii e, Le Alii e,' e sao atu i le malo o le lagi, ua na o lē na te faia le finagalo o lo'u Tamā o i le lagi. ²²E toatele i latou e fai mai ia te a'u i lea aso, 'Le Alii e, Le Alii e, matou te le'i perofeta ane ea i lou suafa, i lou suafa na matou tutuli ai temoni, i lou suafa na matou faia ai vavega e tele?' ²³Ona ou tautino atu ai lea i o latou luma, 'Ou te leiloa outou! O ese atu ia ma a'u, outou o e faia le amioleaga!' ²⁴O lenei, ai se fa'alogi a'u upu nei ma faia e ia, ou te fa'atusaina o ia i le tagata poto na faia lona fale i luga o le papa. ²⁵Ua to mai timuga, ua o'o mai tafega, ua agi mai matagi ma pesi mai i lea fale, ae le'i paū ai, auā ua fa'avaeina i luga o le papa, ²⁶Ai se fa'alogi a'u upu nei ae le faia e fa'atusaina o ia i le tagata valea na na faia lona fale i luga o le oneone. ²⁷Ua to mai timuga, ua o'o mai tafega, ua agi mai matagi ma taia ai lea fale, ona paū ai lea i lalo, ua nutipalaina lava. ²⁸Ua fa'aiu e Iesu o nei upu, ona matuā taufaiofo ai lea o le motu o tagata i ana a'oa'oga, ²⁹auā ua ia a'oa'o atu ia te i latou e pei o sē ua iai le pule, a e le pei o le au tusiupu.

8

¹Ua afio ifo Iesu mai le mauga, ona mulimuli atu ai lea o le toatele o tagata ia te ia. ²Fa'auta, ua sau le tagata ma'i lepela ma ifo atu ia te ia ma faapea atu "Le Alii e, afai e te loto ia ou mama Ina fa'amama maia ia te a'u" ³Ona aapa (tago) atu lea o le lima o Iesu ma pa'i atu ia te ia ma fetalai atu "Oute loto i ai, Ia fa'amamaina oe" Ona fa'afuse'i ai lea ona faamamaina o lona ma'i lepela. ⁴Ona fetalai atu lea o Iesu, "Aua ne'i e ta'u atu i se tasi" Alu e faaali atu oe ile ositaulaga, ma e ave taulaga na fa'atonu mai ai Mose, e fai ma fa'amaoniaga ia te i latou. ⁵Ua o'o atu Iesu i le nu'u o Kapenaumi, ona sau ai lea ia te ia ole ta'ita'i o le to'aselau, ⁶ma aiosi atu "Le Alii e, o lo'o taoto i le fale la'u auauna ona o le ma'i supa ma ua matua tigaina lava." ⁷Ona fetalai atu lea o Iesu "O le a ou alu atu e fa'amalolo ia te ia" ⁸Ona fai atu lea o le ta'ita'i o le toaselau, "Le Alii e, e le talafeagai a'u ete afio atu ai i lo'u fale. Tau lava o sau fetalai, ona malolo ai lea o ia. ⁹Aua o a'u fo'i o se tagata e iai le pule, e iai foi fitafita o lo'o auauna ia te au. A ou fai atu i se fitafita e alu, on alu ai lea. A ou fai atu se fitafita e sau, ona sau ai lea faapea fo'i pe a ou fai atu i se auauna e fai se mea, ona ia faia ai lea. ¹⁰Ina ua faalogo atu Iesu, ona maofa ai lea o ia ma fai atu i le motu o tagata o loo mulimuli ia te ia. Oute fai atu ia te outou, Oute le'i maua lava se tagata maofa'e lona faatuatua i totonu o Isaraeli. ¹¹Ou te fai atu foi ia te outou, e toatele e omai sasae ma sisifo, e taoto ma aai faatasi ma Aperaamo, Isaako ma Iakopo i le malo o le lagi. ¹²A'o tagata o le malo, o le a tulia i latou i fafo i le pouliuli ma le mea o loo iai fetagisi tele ma le lilivau o nifo. ¹³Ona fetalai atu lea o Iesu i le taitai o le toaselau, Ina alu ia e pei ona e faatuatua ia faapea lava ona fai mo oe. Ona malolo ai lea o lana auauna i lea lava itula. ¹⁴Ua alu atu Iesu i le fale o Peteru, ma vaai ai i le tina o le toalua o Peteru o lo'o taoto i le ma'i vevela (fiva). ¹⁵Ona tago atu ai lea o Iesu i lona lima, ma alu ese ai le ma'i vevela (fiva) ia te ia. Ona tu ai lea o ia i luga ma amata ona auauna atu ia te ia. ¹⁶Ina ua o'o i le afiafi, ua auamai e le motu o tagata le toatele ua ulufia e temoni. Ona tutuli ai lea e Ia o agaga i fafo i lana upu ma faamalolo i e ua mama'i. ¹⁷Ua faataunuuna ai upu a le tusi a le perofeta o Isaia, e faapea "Ua ia avea o tataou tiga ma tauave o tatou ma'i" ¹⁸Ina ua vaai atu Iesu i le toatele o tagata ua siomia o ia, ona Ia fa'atonua ai lea o i latou e o atu i leisi itu ole vai o Kalilaia. ¹⁹Ona sau ai lea o le tasi Tusiupu ma fa'apea atu ia te Ia, "Le A'oa'o e, oute mulimuli atu ia te oe i mea uma ete afio ai". ²⁰Ona fetalai atu

lea o Iesu " E fai lua o alope, e fai foi mea e momoe ai manu felelei; a'o le atalii ole tagata, e leai se mea e moe ai o ia.²¹Ua fai atu foi ia te Ia o le tasi o ona so'o " Le Alii e, faataga mai a'u se'i o'u alu muamua e tanu lo'u tama. ²²A ua fetalai atu Iesu " Mulimuli mai ia ia te A'u, ae tu'u pea o ia ua oti e tanu i o latou tagata oti.

²³Ua maliu a'e Iesu i le va'a, ona mulimuli atu ai lea o ona so'o ia te Ia. ²⁴Fa'auta, ua agi mai le matagi malosi , ma osofia ai le va'a i galu o le sami. A'o Iesu o lo'o moe o Ia. ²⁵Ona o atu ai lea o ona so'o ma fafagu ia te Ia ma faapea atu " Le Alii e, Faaola mai ia te i matou, o le a matou fano"²⁶Ona fetalai atu ai lea o Iesu ia te i latou " Aisea ua outou fefefe ai? ua fa'atuatua ititi outou? Ona Ia tula'i ai lea ma fa'atonu i le matagi ma le sami ona malu ai lea. ²⁷Ona ofo tele ai lea o tagata ma faapea " Pe se a le uiga o lenei tagata, ua o'o lava i le matagi ma le sami ua usiusita'i ia te Ia. ^{28,29}Ua o'o atu Iesu i le tasi itu o le nuu o Kereseke, e toalua ni tagata ua ulufia e temoni ua latou feiloai. Ua omai i laua i fafo ole tuugamau ma ua vaovaogata ina ia le mafai ona ui atu se tasi i le auala. Faauta, ua fetagisi ma alalaga atu, "³⁰O lo'o iai se lafu puaa e le mamao tele ma i latou. ³¹Ua aioi atu temoni ia Iesu ma faapea atu " A e tulia i matou i fafo, tuli atu i matou i le lafu o puaa. ³²Ona fetalai atu lea o Iesu, Ina o ia" Ona omai ai lea i fafo ma o atu i le lafu o puaa; faauta, ua vave alu ifo uma i lalo le lafu puaa i le tofe ile vai ma mamate ai ile vai. ³³O i latou sa fafagaina puaa ua tau fetuli atu i totonu o le aai ma faailoa mea uma aemaise tagata na ulufia e temoni. ³⁴Faauta, na omai uma le nuu e fia feiloai ia Iesu. Ina ua latou vaai ia te Ia, ona latou aioi ai lea ia te Ia e tuua le latou nuu.

9

¹Ua ulufale Iesu I le vaa, ua sopoia le isi itu ma ua oo atu I lona lava aai. ²Faatua, ua latou aumai ia te ia se tagata ua pe le tino o loo taoto I lona moega. Ua silafia e Iesu lo latou faatuatua, ona ia faapea atu lea I le tagata mai, "Atalii e, ia e lototele, ua faamagaloina au agasala."³Faauta, o nisi o le au tusiupu ua latou talatalanoa lemu ma faapea ifo, "Ua upuleaga lenei tagata I le Atua." ⁴Ua silafia e Iesu o latou Manatu ona ia fetalai atu lea ia te I latou, "Aisea ua outou mafaufau leaga ai I o outou loto?" ⁵E faigofie ea lo'u faiatu 'Ua faamagalo au agasala poo lou faiatu, 'Tu I luga ma savali?' ⁶Ae ina ia outou iloa o loo i le atalii o le tagata le pulega I le lalolagi e faamagalo ai agasala, Ua ia faiatu foi I le tagata ma'I "Tulai ia I luga, ave lou moega ma e alu atu I lou fale."⁷Ona tu lea I luga o lea tagata ma ua alu atu ai I lona fale. ⁸Ina ua vaai le motu o tagata I le mea ua faia, ua latou ofo ai ma vivii atu I le Atua, le na tuuina mai lea pulega I tagata. ⁹Ao agai ese atu Iesu mai lea nofoaga, sa ia iloa atu ai se tagata e igoa ia Mataio, o loo saofai mai I le fale a le au ao lafoga. Ua ia fetalai atu ia te ia, "Mulimuli mai ia te au." Ua tu o ia I luga ma mulimuli atu ia te ia. ¹⁰Ao nofo I lalo Iesu e taumafa I totonu o le fale, faauta, o le toatele o tagata ao lafoga ma tagata agasala ua latou omai e aai faatasi ma ia. ¹¹Ua iloa atu e le au faresaio ona latou faapea atu lea I le au soo, "Aisea ua aai faatasi ai la outou a'oa'oa ma tagata ao lafoga ma tagata agasala?"¹²Ina ua lagona atu e Iesu le latou fesili, ua ia faapea atu, "O tagata uma o loo malolosi o latou tino latou te le manaomia se foma'i, na o e o loo mama'i. ¹³Ia outou o atu ma ia a'oa'oina outou I le uiga o lenei faitau, "Ou te loto I le alofa mutimutivale ae le'o le taulaga."¹⁴Ona omai ai lea o so'o o Ioane ia te ia ua faapea mai, "Aisea matou te anopopogi ai ma le au faresaio, ae le anapogi se tasi o lou au so'o?" ¹⁵Ua faiatu Iesu ia te I latou, "E mafai ea ona faatigaina ina se au valaaulia o se faapoipoga a'o latou iai faatasi ma le faato'a faiava?"¹⁶E le mafai e se tasi ona faapipii se fasi i'ele fou I se ofu tuai, ona e masae ese ai le ofu tuai mai le ofu, ona sili atu lea o le faaleagaina o le ofu.¹⁷E le mafai foi e tagata ona utu se uaina fou I se fagupa'u tuai, Aua a latou faia lea mea, ona faaleagaina ai lea o le fagupa'u ma masa'a mai ai I fafo le uaina. Ae a latou utu le uaina fou I se fagupa'u fou, o le a faasaoina faatasi ai laia o le fagupa'u ma le uaina."¹⁸Ao fetalai atu Iesu nei mea ia te I latou, faatua, ua sau se tasi o ta'ita'i o le toaselau ua ifo atu ia te ia ma faapea atu, "Ua oti lou afafine, ia e maliu mai e faae'e ou lima I ona luga, ina ia toe ola mai ai o ia." ¹⁹Ona tulai lea o Iesu faatasi ma lona au so'o ma mulimuli atu ia te ia. ²⁰Faauta o se tasi fafine o loo maua I le mai puna toto mo tausaga e sefulu ma lua ua alu ane I tua o Iesu ma pa'i atu I le pito o lona ofu.

²¹Aua ua faapea atu o ia ia te ia, "A lava lou pa'i atu I ona ofu, o le a ou malolo ai lava." ²²A ua faliu Iesu ma ua ia iloa atu o ia ma faapea atu, "Lou afafine, ia e loto tele, o lou faatuatua ua e malolo ai." Ona malolo ai lea o le fafine I le itula lava lena. ²³Ina ua oo atu Iesu I le fale o le ta'ita'i o le toaselau, ua ia iloa atu e fai fa'ili ma le motu o tagata o loo latou pisapisa o ai. ²⁴Ona ia faapea atu lea, "O ese, aua e le o oti le teine, a'o loo moe o ia." A ua latou talie ma amuamu ia te ia. ²⁵Ina ua o ese atu le motu o tagata I fafo, ona ulufale lea o ia I le potu ma u'i I le lima o le teineitiiti, ona nofo mai ai lea o le teineitiiti I luga. ²⁶Ua salalau le tala I le mea ua tupu I itu uma o lea pitonuu. ²⁷Ao agai ese atu Iesu mai lea nofoaga, na mulimuli atu ia te ia ni tagata tauaso e toalua. Ua la faapea ona valaau atu ma le leotele, "Le atalii e Tavita, ia e alofa mutimutivale mai ia te I ma'ua." ²⁸Ua oo ina ulufale atu Iesu I totonu o le fale a'o loo mulimuli mai pea nei tagata tauaso ia te ia. Ona fetalai atu lea o Iesu ia te I laua, "Lua te Talitonu e mafaia ona ou faia se faamalologa?" Ua la tali atu ia Iesu, "Ioe le Alii e"²⁹Ona pa'i atu lea o Iesu I o laua mata ma faapea atu. "Ia faia ia te olua e tusa ai ma lo oulua faatuatua." ³⁰Ona pupula ai lea o laua mata, ona matua faatonu ai lea e Iesu ma faapea atu ia te I laua, "Aua lava nei iloa e se tasi lenei mea." ³¹Peita'i ane, na o atu lava nei tagata ma faasalalau atu le tala o le fa'apupulaina o o laua mata ua oo atu I pitonuu uma. ³²Ao agai ese atu nei tagata e toalua, faauta ua aumai ia Iesu se tagata logonoa ua ulutino ina e temoni. ³³Ina ua tulia I fafo le temoni, ua faagagana ina ai lea tagata sa logonoa. Ua matua ofo le motu o tagata ma ua latou faapea atu, "E le I vaai muamua lenei mea ua tupu I totonu o Isaraelu!" ³⁴A ua faimai le au faresaio, "O le pulega mai le alii o temoni ua ia tuli ai I fafo temoni."³⁵Ona agai atu lea o Iesu I laumua uma ma nuu uma. Ua faaauau ai ona ia a'oa'oa atu I o latou sunako, ua ia lauga atu le talalelei o le malo oi le lagi, ma faamaloloina ai ituaiga faama'i ma mai eseese. ³⁶Ua lagona lona alofa I le motu o tagata ina ua ia iloa atu I latou, ona ua latou popole ma faavaivai. Ua pei I latou o se lafu mamoe ua leai se leoleo mamoe.

³⁷Ona ia faapea atu lea I lona áu soo, “Ua matua tele le seleselega, ae ua toáitiiti le aufaigaluega.” ³⁸O le mea lea ia tatou tatalo ai I le Alii o le seleselega, ina ia auina atu ni aufaigaluega I le seleselega.”

10 ¹Ua valaau atu Iesu i ona soo e potopoto mai, ona ia avatu lea ia tei latou o le pule uma lava e tutuli ese ai agaga leaga i tagata ma fa'amalolo ai i fa'ama'i ma ma'i eseese uma.²O igoa nei o le au aposetolo e to'asefulu ma le lua. Muamua o Simona;ua ia fa'aigoa ia Peteru, ma lona uso o Anetere'a; o Iakopo ma Ioane o atali'i a Sepetaio. ³O Filipino ma Patolomaio, Toma, ma Mataio le ao lāfoga; Iakopo ma Tataio o atali'i o Alefaio. ⁴O Simona le Kanana, ma Iuta le Sekara, o ia na fa'alataina o ia.⁵Ua auina atu le to'asefulu ma le lua e Iesu ma fa'atonu ia tei latou e fa'apea, "aia ne'i ui atu i nu'u ese pe ui atu i se aai o Samaria, ⁶ae ia ō atu i mamoe ua leiloa o le aiga o Isaraelu; ⁷ia tala'i atu ia tei latou ma fa'apea atu, 'ua latalata mai le malo o le lagi'.⁸Ia outou fa'amālōlō i ē mama'i, fa'atuina ē ua feoti, fa'amamā lepela, ma tutuli ese temoni ia tei latou. Ia outou foa'ifuaina atu ia mea, aua ua maua fua e outou. ⁹Ia aua ne'i ave e outou ni aurio, siliva po'o ni 'apamemea i ā outou fusipa'u. ¹⁰Ia aua fo'i nei ave ni ato, o nisi ofu, o se'evae, o le to'oto'o i lā outou malaga, aua ua iai lava meaai e maua mo ē galulue.¹¹O fea lava le aai po'o le nu'u tou te ui ai, ia outou saili se tasi o naunau atu e nonofo ai outou seia o'o lava i le taimi tou te ō ese ai. ¹²Ia fa'apea ona feiloa'i atu ia tei latou pe a ō atu outou i lea aiga. ¹³E o'o atu fo'i lo outou manuia i lea aiga, pe afai na talia outou, ae a le talia outou, o le ā le maua e i latou lea manuia.¹⁴Ia tafi ese le pefu i ō outou vae peā tūua se a'ai po'o se nu'u ua lē taliaina outou ma lā outou upu. ¹⁵O le tala moni lava, o le ā sili atu le fa'asalaga o nei tagata i le aso o le faamasinoga nai lo'o le sala na o'o i le nu'u o Sotoma ma Komoro.¹⁶Ia outou iloa, ua ou auina atu outou e pei o mamoe i totonu o le nofoaga ua iai luko. O lea ia outou atamamai e pei o gata ma fifilemu e pei o lupe. ¹⁷Ia mata'ala, aua o le ā tu'uina atu outou i totonu o saofāiga a toeāiina, ma e sasa fo'i ia tei outou i totonu o sunako. ¹⁸E avatu fo'i outou i luma o faipule ma tupu uma lava ona o a'u, e fai lea ma molimau ia tei latou lava ma tagata nu'u ese. ¹⁹A tu'uina atu outou e i latou, ia aua le popole pe fa'apefea po'o le ā fo'i se tala e tali atu ai, auā o le ā avatu iā outou upu i lea lava taimi. ²⁰E le o outou e tautala atu, ae o le Agaga o lō outou Tamā o le ā tautala mai i totonu iā tei outou.²¹E tu'uina atu fo'i e le uso lona uso ia oti, o le tamā fo'i i lana fanau, e fa'apea fo'i ona tete'e le fanau i mātua ma tūtū atu ia fasiotia latou. ²²E inosia fo'i e tagata outou ona o lo'u igoa, a'o lē tumau e fa'avavau, e fa'asaoina o ia. ²³Ia outou sosola ese i le isi aai, pe afai ua fa'asauā ia tei outou, aua e moni oute fai atu ia te outou; e le so'o le aai o Isaraelu iā te outou seia sau le Atali'i o le Tagata.²⁴E lē sili le so'o i le a'oa'o, e fa'apenā fo'i i le auauna i lona matai. ²⁵Ua lava ma totoe le ave a le so'o e fa'apei o lona a'oa'o, a'o le auauna e fa'apei o lona matai. E lē sili ea le leaga o igoa e valaau ai tagata o lona aiga?Pe afai ua latou valaau le matai o le aiga iā Pelesepulo.²⁶O le mea lea, ia aua tou te fēfefe ia tei latou; e leai lava se mea sa ufiufi e lē fa'aalia, e leai fo'i se mea na lilo e lei fa'ailoaina. ²⁷O mea uma oute ta'u atu i le pouliuli, ia tāla'i atu i le malamalama, o mea fo'i ua fa'alogi ai ou taliga, ia tala'i atu i le toatele.²⁸Ia aua le fēfefe outou i lē faioti i le tino ae le mafai ona fasioti i le agaga, ae ia fēfefe ia te ia o lē fasioti i le tino ma le agaga i sēoli. ²⁹E te iloa ea na taulia manu iti e lua i le tupe iti? E o'o i le paū ifo o lē tasi o i lāua i le elelee e iloa e lou Tamā. ³⁰E o'o i lāulu o outou ulu e faitaulia fo'i. ³¹Ia aua la le fēfefe, auā e sili atu outou nai lo manu iti e tele.³²O lea, o ai lava e ta'uta'u iā te au i luma o tagata, outou ta'uta'u fo'i i latou i luma o lo'u Tamā i le lagi. ³³O ai fo'i e fa'afiti ia te a'u i luma o tagata, oute fa'afiti fo'i ia tei latou i luma o lo'u Tamā i le lagi. ³⁴Ia aua ne'i fa'apea outou sa ou sau e aumai le filemū i le lalolagi, ae leai, na ou sau e aumai le pelu ae le'o le filemū. ³⁵O lo'u sau o le ā tupu ai le feitaga'i i le vā o le atali'i i lona tamā, o le afafine i lona tinā, o le fafine fo'i i le tina o lona to'alua. ³⁶E fai fo'i o ia ma fili o lona aiga uma lava.³⁷O sē tasi e sili lona alofa i lona tamā po'o lona tinā nai lo a'u, e lē agoa ia iā te a'u. O sē tasi fo'i ua sili lona alofa i lona atali'i po'o lona afafine nai lo a'u, e lē aoga ia iā te a'u. ³⁸O sē le amo lana satauro ma mulimuli mai ia te a'u e lē aoga lava ia iā te a'u. ³⁹O lē manumanu i lona ola, e aveese mai iā ia, a'o lē maumau lona ola ona o a'u e toe maua lava e ia.⁴⁰O lē talia outou e talia fo'i a'u, o i latou fo'i e talia a'u ua talia fo'i e latou o ia o lē na auina mai a'u. ⁴¹O lē talia le perofeta ona o le igoa o le perofeta, e maua fo'i e ia le tau i le perofeta. O lē fo'i e talia le tagata amiotonu ona o le igoa o le tagata amiotonu, e maua fo'i e ia le tau i le tagata amiotonu.⁴²O ai lava na te avane tau lava o se ipu vai malūlū e inu ai sē tasi e fa'atauva'a i le igoa o lona so'o, e moni lava o le a maua e ia lona lava tau.

11 ¹Ua uma ona fa'atonu e Iesu ona au so'o e toasefulu ma le lua, ua alu ese foi o ia mai i lea mea e aoao ma lauga atu i o latou aai. ²Ua fa'alogi foi Ioane mai totonu o le falepuipui i galuega a Keriso, ua ia ave foi le feau e ala atu i ona so'o ³ma fai atu ia te ia "o oe ea lea ua sau pe matou te vaavaai i se isi?"⁴Ua tali mai foi Iesu ma fai atu ia te i latou, "ina o ma ta'u atu ia Ioane o mea ua outou vaai ma fa'alogi i ai. ⁵O tauaso ua pupula, o pipili ua savavali, o lepela ua fa'amamaina, o tagata tutuli ua toe faalogi, ua toe tutu mai foi e na oti, ma ua talai atu le tatalelei i ē matitiva. ⁶E manuia lē e lē tautevateva ona o au."⁷Ua o foi so'o i lo latou ala, ua fetalai atu foi Iesu i le motu o tagata e uiga ia Ioane, "O lea le mea na outou ō atu ai i le toafa e matamata o se lau(ofe) ua luluina e le matagi? ⁸A o lea le mea na outou ō atu ai e matamata, o le tagata ua laei i ie malu? E moni, o e laei i ie malu e nonofo i le maota o le tupu.⁹Ae o le a le mea na outou o atu e matamata, o le perofeta? Ioe oute fai atu ia te outou, e sili atu o ia i le perofeta. ¹⁰O ia lea sa tusia mai ai, "Vaai, oute auina atu le avefeau i o outou luma, na te tapenaina(teuteua) le ala i ou luma."¹¹E moni oute fai atu ia te outou, o e na fanau mai i fafine, e leai se isi na tula'i mai e sili atu ia Ioane le papatiso. Ae peitai, o lē aupito itiiti i le malo o le lagi, e sili atu o ia ia te ia. ¹²Talu mai ona po o Ioane le papatiso e oo mai nei ona po, o le malo o le lagi ua afaina i sauaga, ma o tagata sauā o lo'o latou ave ma le fa'amalosi. ¹³Auā o perofeta uma ma tulafono 'ua vavalo seia oo mai ia Ioane, ¹⁴afai tou te taliaina, o ia lava o Elia na tu'u e sau. ¹⁵O se ua iai taliga ina faalogi ia.¹⁶O le ā se mea e fa'atusatusa ai lenei tupulaga? E fa'apei o tamaiti e nonofo i nofoaga lautele ma valaau atu i isi tagata, ¹⁷ma fai atu 'sa ili(tata) le faili mo outou ae tou te lei sisiva. Na matou fa'anoanoa ae tou tē lei fetagisi.¹⁸Auā na sau Ioane e lei 'ai o ia i le areto ma inu i le uaina, a ua latou fai mai, 'o ia te ia le

temoni.'¹⁹O le Atali'i o le Tagata ua sau ua ai ma inu, a ua latou faimai, 'vaai, o le tagata ai tele ma le onā, o le uo o le ao lafoga ma ē agasala!' Ae o le poto e tauamiotonuina ai ana galuega.²⁰Ua amata e Iesu ona ta'uleagaina aai na faatino ai le tele o vavega, ona o le lē salamo.²¹Oi talofa ia te oe Koasini! Oi talofa ia te oe Petesaita! pe ana faia vavega i Turo ma Saitonu o vavega na faia ia te outou, po ua leva ona salamo i le ie talatala ma le lefulefu.²²Ae oute fai atu ia te outou, e feoloolo Turo ma Saitonu i le aso o le fa'amasino i lo outou.²³O oe Kapanaumi, e te manatu ea e fa'aeaina oe i le lagi? E leai, e ave ifo oe i Seoli. Aua ana fai i Sotoma vavega ua faia ia te oe, po ua tumau ai e oo mai i le aso nei.²⁴Ae oute fai atu ia te oe, e faigofie le nuu o Sotoma i le aso fa'amasino i lo o oe.²⁵O lea lava taimi, ua fetalai atu Iesu, "Ou te vivi'i atu iā te oe, lo'u Tamā e, o le Ali'i o le lagi ma le lalolagi, auā na e nanā ia mea mai i ē popoto ma ē atamamai, a 'ua e fa'aali atu i tamaiti laiti.²⁶Ioe, lo'u tamā, auā o mea ia e mālīe i ou fofoga.²⁷O mea uma ua e tu'uina mai ia te au lo'u tamā; e leai se tasi na te iloa le Atali'i ua na o le Tamā, e leai foi se tasi na te iloa le Tamā ua na o le Atali'i ma so'o se tasi ua filifili le atali'i e fa'aali i ai.²⁸Ina o mai ia ia te au o e galulue ma le tiga, ma mafatia i avega mamafa; oute avatu foi ia te oe le malologa.²⁹Ia e ave lo'u amo ma fa'a'aoao mai ia te au, auā o a'u o le agamalu ma le loto mauualalo, ona maua ai lea e outou le malologa mo outou agaga.³⁰O lou amo foi e avegofie ma lau avega foi e mama ia."

12

¹O le taimi lea na maliu atu ai Iesu i le aso Sapati i le togāsaito. Sa fia aai Ona soo ma amata ona tau ulu o saito ma aai ai.
²Ua iloa atu e le au faresaio, ona fai atu lea o i latou iā Iesu, "Faauta, o lo'o faia e ou soo le mea e sā ona faia i le Sapati."³A ua fetalai atu Iesu iā te i latou, "Tou te lei faitau ea i le mea na faia e Tavita ina ua fia ai o ia, atoa ma tagata sa iā te ia? ⁴Ua ulu atu o ia i le fale o le Atua, ua 'ai foi i le areto o le faapotopotoga, o le mea lea e sā i le tulafono ona ai ai o ia ma e faasāina foi e i latou na iā te ia, ae na o ositaulaga e faatagaina.⁵Tou te le'i faitau ea i le tulafono, o le sapati o ositaulaga i le malumalu latou te solia le sapati, ae lē tausalaina i latou? ⁶Ae ou te fai atu iā te outou, o iinei le tasi e sili i le malumalu.
⁷Ana outou iloa le uiga o lenei mea, 'Ou te loto i le alofa, ae lē o le taulaga,' ua outou lē ta'usalaina ē e lē sala. ⁸Auā o le Atalii o le Tagata o le Alii ia o le Sapati."⁹Ona tuua lea e Iesu o lea mea, ua ulu atu i lo latou sunako. ¹⁰Faauta, sa i ai le tagata ua gase lona lima. Ua fesili mai le au faresaio ia Iesu, ua faapea mai, E sa ea i le tulafono ona faamalolo i le Sapati? ina ia latou molia o ia i le agasala.¹¹Ua fetalai atu Iesu iā te i latou, "O ai ea se tagata iā te outou, pe ana iā te ia le mamoe e tasi, āfai foi e paū lenei mamoe i le lua i le Sapati, e lē tago ea i ai ma toe faatu i luga? ¹²E sili atu la ona tāua o le tagata i lo le mamoe! O le mea lea e taga ai i le tulafono ona fai mea lelei i le Sapati."¹³Ona fetalai atu lea o Iesu i le tagata, "Inā faaloaloa mai ia lou lima." Sa ia faaloaloa atu, ma toe lelei, e pei o le isi lima. ¹⁴A ua ō atu le au Faresaio ma taupulepule iā te ia. Sa latou saili pe mafai faapefea ona latou fasiotia o ia.¹⁵Ua silafia e Iesu lea mea, ona maliu ese ai lea o ia i lea mea. E toatele tagata na mulimuli atu ia te ia, ma sa ia faamaloloina i latou uma. ¹⁶Ua ia vavao foi iā te i latou, aua nei faailoa atu o ia i isi, ¹⁷ina ia taunuu ai le mea na fai mai ai le perofeta o Isaia, ua faapea mai,¹⁸"Faauta, la'u auauna ua ou filifilia; la'u pele e, ua fiafia lo'u loto ia te ia. 'Ou te tu'uina atu fo'i lo'u Agaga i luga iā te ia, e folafola atu fo'i e ia le fa'amasinoga tonu i Nuū ese.¹⁹E lē finau o ia pe alaga leotele; e lē fa'alogo fo'i se tasi i lona siufofoga i le ala. ²⁰Na te lē gauia se ū ua gau; e na te lē tineia foi se lino ulaula, seia i taitaia le faamasinoga tonu i le manumalo, ²¹ma o lona suafa e faamoemoe ai Nuū ese."²²Ona aumai lea ia Iesu o le tagata tauaso ma le gūgū, ua uluitinoina e le temoni. Sa ia faamaloloina o ia, ma na tautala ma vaai le tagata gūgū. ²³Ua ofo le motu o tagata uma, ua faapea ane, Pe le o le Alo ea lenei o Tavita lenei tagata?²⁴A ua faalogo le au faresaio i lenei faailoga, ona fai ane lea o i latou, "E lē tulia e lenei tagata temoni sei vaganā ai Pelesepulo le alii o temoni."²⁵A ua silafia e Iesu o latou manatu, ona fetalai atu lea o ia iā te i latou, "O malo uma e fevaevaeai e fa'atafunaina; ma o aai uma po o fale uma e fevaevaeai e lē tumau.²⁶Afai e tulia e Satani ia Satani, ua fevaevaeai o ia ia te ia lava. E faapefea la ona tumau lona malo? ²⁷Afai foi o Pelesepulo ou te tulia ai temoni, o ai ea ua tulia ai e o outou atalii? O le mea lea e fai ai i latou ma outou faamasino.²⁸Ae āfai ou te tulia temoni i le Agaga o le Atua, ua oo mai lava iā te outou le Malo o le Atua. ²⁹E mafai faapefea ona ulu atu se tasi i le fale o le tagata malosī ma ave ana mea e aunoa ma le muai saisi o le tagata malosī? Ona ia gaoia lea o ana mea mai lona fale. ³⁰O lē e lē au ma a'u, e tete e o ia iā te a'u, ma o lē e lē faapotopoto faatasi ma a'u, e faataapeapeina o ia.³¹O le mea lea ou te fai atu ai iā te outou, e faamagaloina agasala uma ma upu faifai, a o le upu leaga i le Agaga e lē fa'amāgaloina. ³²O lē e tautala i se upu leaga i le Atalii o le Tagata, e faamagaloina lea o ia. A o lē e tautala i le Agaga Paia, e lē faamagaloina o ia, po o le lalolagi nei, po o le lumanai.³³Ia fai le laau ia lelei ma ona fua lelei, po o le laau leaga ma ona fua leaga, aua e iloa le laau i ona fua. ³⁴O outou le fānau a gata feai, ua leaga outou, e faapefea ona outou fai atu mea lelei? Auā o mea e i le loto e tautala mai ai lona gutu. ³⁵O le tagata lelei e fua mai mea lelei i lona loto; a o le tagata e leaga lona loto, e fua mai ai le leaga.³⁶Ou te fai atu foi iā te outou, o le aso o le fa'amasinoga e tala atu ai tagata i upu lē aogā uma latou te fai atu ai. ³⁷Auā o au upu e tauamiotonuina ai oe, ma o au upu foi e tausalaina ai oe."³⁸Ona tali mai lea o nisi o le au tusiupu ma le au faresaio ia Iesu, ua faapea mai, Le aoao e, matou te fia vaai i se faailoga mai ia te oe. A ua tali atu Iesu, ua faapea atu iā te i latou, ³⁹"O le tupulaga leaga ma le mulilulua o loo saili mai se faailoga, ae leai se faailoga e avatu iā te i latou, na o le faailoga o Iona le perofeta. ⁴⁰Auā e pei ona i ai o Iona i le manava o le i'a tele i ao e tolu ma po e tolu, e faapea foi ona i ai o le Atalii o le Tagata i le loloto o le lalolagi i ao e tolu ma po e tolu.

⁴¹E tutū mai tagata Nineva i le faamasinoga faatasi ma lenei tupulaga o tagata ma latou ta'usalaina. Auā na latou salamō i le talaiga a Iona, fa'auta fo'i, o iinei le tasi e sili atu iā Iona.⁴²O le a tula'i mai le Tupu Tamaitai o le itu i saute i le faamasinoga faatasi ma tagata o lenei tupulaga ma tausalaina i latou. Na sau o ia mai i tuluiga o le lalolagi e fa'alogi i le poto o Solomona, ma va'ai, o lo'o iinei se tasi e sili atu ia Solomona.⁴³Pe a alu ese se agaga leaga mai se tagata, e ui ane o ia

i nofoaga e leai se vai ma saili i se malologa, ae e lē maua. ⁴⁴Ona faapea mai lea, Ou te toe foi atu i lo'u fale na ou sau ai; Ina ua toe foi mai, na ia maua ai le fale ua leai se mea—ua uma ona salu mamā ma faatulaga lelei. ⁴⁵Ona alu lea o ia ma aumai isi agaga e toafitu e sili ona leaga iā te ia, ona ō atu ai lea o i latou uma e nonofo ai. Ona atili ai lea ona leaga o le tulaga mulimuli o lona tagata nai lo le tulaga muamua. E faapena foi i lenei tupulaga leaga. ⁴⁶A o fetalai atu Iesu i le motu o tagata, faauta foi, o lo'o pupuu mai fafo lona tina ma ona uso, e saili e pei iā te ia. ⁴⁷Ua fai mai le tasi iā te ia, "Faauta, o loo pipii i fafo lou tina ma ou uso, e fia tautala iā te oe." ⁴⁸A ua tali atu Iesu, ua faapea atu i lē na fai atu iā te ia, "O ai ea lo'u tinā, po o ai foi o'u uso?" ⁴⁹Ona aapa atu lea o lona aao i ona soo, ua faapea atu, Faauta, o lo'u tina lenei ma o'u uso! ⁵⁰Auā o sē fai le finagalo o lo'u Tamā o i le lagi, o lo'u uso lea, ma lo'u tuafafine, ma lo'u tina.

13

¹O lea lava aso, na ulufafo ai Iesu mai le fale ma nofo i luga o le matafaga. ²Ona faapotopoto mai ai lea o le motu o tagata e toatele ua siomia o ia, ona ia afio ane lea i totonu o le vaa, ua saofai lalo, ao laulau tutu tagata, i luga o le matafaga. ³Ona ia fetalai atu lea iai latou i mea e tele, i faataoto. Na ia faapea atu, "Faauta, na ia se fai faatoaga na ia lulu saito. ⁴Ao ia lulu saito, o isi saito na pauu i autafa o le auala, ona o ane lea o manu felelei ma aai ai. ⁵O isi na pau i luga o mea papa maa ma e itiiti se eleele/palapala na iai. Na vave ona oso tatupu ona e lei tele se eleele. ⁶Ae peitai ane ina ua oso ae le la, ua velasia aua ua leai ni aa, ona magumagu ai lea. ⁷O nisi o fatu na toului i le vao tuitui. Ua ola ane faatasi ma laau tuitui, ua fetinaia ai. ⁸O isi fatu na pau i luga o le eleele lelei ma ua fua mai se fua, ua taiselau i nisi, ua tai onosefulu, ma tai tolusefulu. ⁹O lē ua iai taliga, inā faalogo ia. ¹⁰Na o mai soo o Iesu ma faapea ane ia te ia, "Aisea e te fetalai atu ai iai latou i faataoto?" ¹¹Ona tali atu lea o Iesu, "Ua foaiina atu ia te outou mea lilo uma o le malo o le lagi ae lei foaiina iai latou. ¹²O ai lava ua iai mea, o le a faateleina ona foai atu iai. Ao lē leai/aunua ma se mea, e aveeseina foi le mea ua ia te ia. ¹³O le ala/mafuaaga lea ou te talanoa iai latou i faataoto, E ui ina latou vaai, latou te leiloa atu se mea, latou te faalogo ae latou te le lagona pe malamalama foi. ¹⁴O lo latou manatu foi ua taunuu le perofetaga a Isaia "A e faalogo ona e lagona lea ae peitai e te le malamalama, a e pupula, e te vaai atu, ae tou te le iloa lava. ¹⁵O loto o nei tagata uma ua faamaaina, e faigata foi ona latou lagona se mea i o latou taliga ma ua pupuni/pogisa foi o latou mata. Afai latou te vaai i o latou mata ma faalogo i o latou taliga ma malamalama ma liliuna o latou loto ou te faamaloloina i latou. ¹⁶Ae amuia mata e vaai ae iloa atu ma taliga e faalogo ma lagona. ¹⁷E moni ou te fai atu ia te outou, e toatele perofeta ma tagata amiotonu e momoo/naunau i nei mea ae latou te le mauaina lava. Na latou naunau/manao ina ia latou lagona mea na outou faalogo iai ae latou te le mauaina. ¹⁸Faalogo mai la i le faataoto i le faifaatoaga na luluina saito. ¹⁹O soo se tasi e faalogo i le upu o le malo o le Atua ae le faalogo iai, e sau le tiapolo ma gaoia/segi mai lona loto. O le fatu/mea lea sa luluina i autafa o le auala. ²⁰O le fatu na luluina i le fanua papa maa, o le tagata ua faalogo i le upu ma le olioli. ²¹Ae peitai ua le mauaa/tumau o ia. Ua oo mai puapuaga ma sauaga ona o le upu, ona lē toe talitonu lea/tausuai lea o ia. ²²O fatu sa luluina le vao tuitui, o le faatusa lea o le tagata ua faalogo i le upu, ae peitai ua popole i mea a lenei lalolagi, ma le pepelo i le oa ua fetinaia ai le upu, ona le fua mai ai lea. ²³Ao le fatu na toto i le eleele lelei, o le tagata lea na faalogo ma malamalama i le upu. Ua fua mai o ia ma maua ai ni fua se tele, ua tai selau nisi, ua tai onosefulu nisi ma ua tai tolu sefulu. ²⁴Ona toe fetalai atu lea o Iesu i le isi faataoto. Ua ia faapea atu, "O le malo o le Atua ua pei o le tagata ua toto fatu lelei i le eleele. ²⁵Ao momoe i latou, na sau le fili ma lulu foi fatu titania i totonu o le saito ma alu ese atu ai. ²⁶Ina ua totago ae le saito ma iloa atu ai le titania/vao. ²⁷Na o mai auauna ma faapea ane i lē e ona le fanua, "E te lei totoina ni fatu lelei i le eleele? E faapefea ona ola mai ai ma titania/vao? ²⁸Na ia tali ane iai latou, "Na faia e le fili lenei mea". Na toe fai atu i auauna ia te ia, "E te finagalo matou te o atu e veleese uma? ²⁹Na tali atu le faifaatoaga, "Tuu, aua le faia, aua a sei i luga le vao/titania, nei outou liai atu ai ma le saito. ³⁰Tuu pea ia, e tupu lua pea seia oo i le taimi o le seleselega. Aua ou te faatonuina i latou e selesele, "Ina ia liai muamua/muai liai le vao/titania ma outou fusia i fusi ina ia susunu ai, ae ia aoina le saito ma faaputu i lo'u fale saito. ³¹Na toe faamatala atu e Iesu le isi Faataoto/tala faatusatusa, "O le malo ole Atua ua pei o le fatu o le sinapi na toto e le tagata i lana faatoaga. ³²O le fatu aupito itiiti lenei o fatu uma. Ae ina ua ola ma tuputupu ae ua avea ma laau e pito sili ona ola mafala i totonu o le togalaau. Ua avea ma laau tele lava, ua o mai foi manu felelei ma fai ai o latou ofaga i ona lala. ³³Ona ia toe fetalai atu lea i le tasi faataoto, O le malo o le Atua, ua tusa lea ma le mea faafefete na tuuina faatasi e le fafine ma le tolu fuaga/ipu falaoamaota, ma ua faafefeteina uma ai. ³⁴Na fetalai atu Iesu i le motu o tagata i ia mea i faataoto; ae ua na o faataoto ua ia fetalai atu ai iai latou. ³⁵Ua taunuu ai valoaga a perofeta, ina ua ia fetalai atu, "Ou te tautala atu i faataoto ou te tau atu mea na lilo talu ona faavaeina le lalolagi". ³⁶Na tuua e Iesu le motu o tagata ma ua ia maliu atu i totonu ole fale. Na o mai ona soo ma faapea mai ia te ia "E mafai lava ona e faamatala mai iai matou le uiga ole faataoto i vao/titania i le fanua." ³⁷Na fetalai/tali atu Iesu, "O lē ua totoina le saito lelei o le Atalii lea o le Tagata. ³⁸O le fanua o le lalolagi lea, ae o fatu lelei o tagata ia o le malo. O vao/titania o atalii ia o le tiapolo/a le ua leaga. ³⁹Ae o le fili na totoina titania/vao, o le tiapolo lava ia. O le seleselega o taimi mulimuli ia ae o ē na seleseleina, o agelu ia. ⁴⁰O lea, ao aoina titania ma susunu i le afi, e faapea foi ona faia i le gataaga o le lalolagi. ⁴¹E aauina atu e le Atalii o le Tagata ana agelu latou te faapotopotoina nai lona malo mea uma e tausui ai ma e amio leaga. ⁴²O le a latou lafoina i latou i le ogaumu aasa, o loo iai le taufaitagi aue ma le lilivau o nifo. ⁴³O latou ua tau amiotonuina, ua pupula i latou e pei ole la i le malō o le latou Tamā. O lē ua iai taliga, ina faalogo mai ia o ia. ⁴⁴O le malo o le lagi e tusa ma le oa ua nana i le fanua. Na maua e le tagata ma ia nanaina. Ona o lona fiafia/olioli tele, na ia faatau atu ai ana mea totino uma ina ia faatauina mai ai le fanua. ⁴⁵E pei ona ou faiatu, o le malo ole Atua e pei o le tagata faatauoa ua sailiili i penina. ⁴⁶Ina ua ia mauaina le penina anagata/taua, na ia faatau uma atu ana mea ma sa ia faatauina loa le penina. ⁴⁷Ua ou toe fetalai atu foi o ia, e tusa le malo ole lagi e pei ole upega ua lafo i

le sami/ loloto, ma maua ai ituaiga i'a eseese.⁴⁸ Na toso e le au faifaiva le upega i luga o le matafaga ina ua tumu le upega. Na latou aoina i'a lelei ma fafao i totonu o ato ao i'a leaga ua lafoai.⁴⁹ O le a faapena foi le gataaga o le lalolagi. O le a o atu agelu ma tuueseeseina ē amiotonu mai ē amioleaga.⁵⁰ O le a lafoai i latou i le ogaumu aasa, i le nofoaga o le a iai le taufaitagi aue ma le lilivau o nifo.⁵¹ "Ua outou malamalama uma i nei mea uma?" Na tali atu lea o ona soo, "O lea lava".⁵² Ona fetalai atu lea o Iesu ia i latou, "O lenei, o tusiupu uma ua aoaoina i mea uma o le malo o le lagi, ua pei o ia o le matai e ona le fale, ua ia aumai mea tuai ma mea fou mai lana tuugaoloo."⁵³ Na faaiu e Iesu nei faataoto ona maliu ese ai lea o ia mai lea nofoaga/mea.⁵⁴ Na taunuu atu lea o Iesu i lona nuu ma aoao atu i tagata i le sunako. Na latou taufaifo ma faapea ane, "O fea e sau ai lenei tagata ma lona poto ma le mana e fai ai vavega?".⁵⁵ E le o le atalii ea lenei o le kamuta? E le o Maria ea lona tina? E le o Iakopo, poo Iosefa, poo Simona ma Iuta ona uso?⁵⁶ E le o faatasi foi mai tatou ona tuafafine? O fea na te iloa uma mai ai nei mea uma?⁵⁷ Ua afaina o latou loto ona o ia. Ona latou tausuai ai lea ia te ia. Ao Iesu ua fetalai atu iai latou, "E leai se perofeta e le mamalu, ua na o lona lava nuu ma lona aiga e le mamalu ai."⁵⁸ Na leai ni vavega na ia faia i lea mea ona o lo latou lē faatuatua/talitonu.

14

¹O le taimi lenā, na faalogo ai Herota le pule o le malo i le tala iā Iesu. ²Ua fai atu o ia i ana auauna, "O Ioane le Papatiso lenei, ua toetū mai o ia nai ē 'ua oti. O le mea lea o loo galue ai nei mana ia te ia.'" ³Auā na pu'eina e Herota Ioane, ma saisai ia te ia, ma tuu i le fale puipui ona o Herotia le avā a Filipino lona uso. ⁴Auā na fai atu Ioane ia te ia, "E sa i le tulafono ona fai oia ma au avā." ⁵Na manao Herota e fasioti ia te ia, a ua fefe o ia i le nuu, auā o lo latou taofi/manatu o ia o le perofeta. ⁶Ae ina ua oo i le aso e faamanatu ai le aso fanau o Herota, ona saasaa/siva ai lea o le tama teine a Herotia i totonu ma faafiafiaina ai Herota. ⁷Ua tali mai o ia, ona tautō ai lea o ia na te avatu ia te ia so o se mea e manao ai o ia. ⁸Ua uma ona faatonuina e lona tinā, ona fai atu lea o ia, Aumai ia te a'u iinei, i luga o le tanoa, le ulu o Ioane le Papatiso. ⁹Ua tiga le tupu ona o lana augani/talosaga, ae ona o lana tautoga ma i latou uma sa aai faatasi ma ia, na ia poloai atu ai ia faia. ¹⁰Na ia auina atu ai lea e ia se tasi, ua vavae ese le ulu o Ioane i le falepuipui. ¹¹Ona aumai ai lea o lona ulu i luga o le tanoa, ma avatu i le teine, ua na aveina atu e ia i lona tina. ¹²Ona ō mai lea o ona so'o, ua ave le tino ma tanu. Ua mavae ia mea, ona latou ō ai lea ma ta'u atu ia Iesu. ¹³Ua fa'afofoga Iesu i lenei mea, ona maliu ese ai lea o ia i le vaa i le mea tuufua. Ua fa'alogo i ai le motu o tagata, ona latou mulimuli atu ai lea ia te ia mai lea aai. ¹⁴Ona maliu atu lea o Iesu i o latou luma, ua silafia foi e ia le motu o tagata e toatele. Ona mutimutivale ai lea o lona alofa ia i latou ma ua faamalolo foi e ia o latou ma'i. ¹⁵Ua oo i le afiafi, ona ō mai ai lea o ona soo ia te ia, ua faapea mai, "O le mea tuufua lenei, ma ua leva foi le aso. Ia e tuuina atu le motu o tagata, ina ia latou o atu i aai e faatau ai ni meaai mo i latou." ¹⁶A ua fetalai atu Iesu ia te i latou, "E lē tatau ona ō ese i latou. ¹⁷Ia outou avatu ne meaai mo latou. Ua latou fai mai ia te ia, "E na o le lima areto ma i'a e lua ua ia te i matou nei." ¹⁸Ua fetalai atu Iesu, "Aumaia iinei ia te au." ¹⁹Ona fai atu lea o Iesu i le motu o tagata e nonofo i lalo i le mutia. Ua tago o ia i areto e lima ma i'a e lua. Ua tepa ae o ia i le lagi, ua fa'afetai ma tofitofi areto ma avatu i le au soo, ona tufa atu ai lea e le au soo i le motu o tagata. ²⁰Ua aai uma i latou ma ua maoona. Ona tago ai lea o i latou i mea na totoe, o ato e sefulu ma le lua ua tutumu. ²¹O ē na aai pe tusa ma le lima afe o tane, e lei faitaulia ai fafine ma tamaiti. ²²Ona fai atu loa lea o ia i ona so'o e ō i luga o le va'a ma muamua atu ia te ia i le isi itu, a o tu'uina atu e ia le motu o tagata e ō. ²³Ua tu'uina atu e ia le motu o tagata e ō, ona maliu a'e lea o ia na o ia i le mauga e tatalo. Ina ua oo i le afiafi, ua na o ia sa iai i lea mea. ²⁴A ua mamao le vaa mai i uta, ua felafoaiina e peau, auā ua agi mai i luma le matagi. ²⁵Na faalatalata au Iesu ia i latou, i le leoleoga lona fā o le pō, ua savali i luga o le vai. ²⁶Ua iloa atu e le au soo o ia o savali i luga o le vai, ona atuatuvaile ai lea o i latou, ua faapea ane, "O le aitu," ona latou alalaga lea i le matatau. ²⁷A ua fetalai atu Iesu ia te i latou, "Ia outou lototetele, o a'u lava, aua tou te matatau." ²⁸Ua tali mai Peteru ia te ia, ua faapea atu, Le Alii e, afai o oe, ia e fetalai mai ia te au ou te alu atu ia te oe i luga o le vai. ²⁹Ua fetalai atu Iesu, "Inā sau ia." Ona alu ese ai lea o Peteru mai le vaa ma savali i luga o le vai e alu atu ia Iesu. ³⁰Ae peitai, ina ua vaai atu Peteru i le matagi malosi, ona fefe ai lea o ia. Ua amata ona magoto, ona alaga atu lea o ia, "Le Alii e, ia e laveai mai ia te a'u!" ³¹Ona aapa atu loa lea e Iesu o lona aao, ua tago atu ia Peteru, ma fetalai atu ia te ia, "O oe lē faatuatua itiiti, se a le mea ua e masalosalo ai?" ³²Ua ō atu Iesu ma Peteru i le vaa, ona mālū ai lea o le matagi. ³³Ona ifo atu lea o le au soo i le va'a ia Iesu, ua faapea mai, "E moni, o oe lava o le Alo o le Atua." ³⁴Ua latou soipoia atu le tasi itu, ona oo lea i uta i Kenesareta. ³⁵Ua iloa e tagata o i lea nofoaga Iesu, ona latou aauiina atu lea o feau i nuu uma, ma aumai ia te ia o ē mama'i uma ³⁶lava. Ua aioi mai i latou ia te ia ina ia latou pai atu tau lava o le pito o lona ofu, ona malolo ai lea o i latou uma na pa'i atu i ai.

15

¹Ona ō mai ai lea o isi faresaio ma aoao tulafono ia Iesu mai Ierusalem. Ua latou faapea ane, ²"Aisea ua solia ai e ou soo uputuu a toeaina?" ³Ua tali atu o ia, ua fa'apea atu ia te i latou, "Se a foi le mea tou te soli ai le poloaiga a le Atua ona o a outou uputu'u?" ⁴Auā ua fetalai mai le Atua, "Ia e ava i lou tamā ma lou tinā, i le ma lea, o lē upu leaga i lona tamā po o lona tinā. ia fasiotia lava ia." ⁵A ua outou fai mai, Ai sē fai atu i lona tamā po o lona tinā, "Po o le ā lava le fesoasoani tou te maua mai iā te a'u, o le meaalofo lea e ave i le Atua," e lē manaomia e lenā tagata ona ava i lona tamā. Ua faapea ona outou faaleaogaina ai le afioga a le Atua ona o a outou uputuu/tu ma aga. ⁷O outou tagata pepelo! Ua tonu ai le valoaga a Isaia iā te outou ina ua ia faapea mai, ⁸Ua ava mai lenei nuu ia te a'u i o latou laugutu, ao o latou loto ua mamao mai ia te a'u. ⁹Ua latou tapua'i fua mai iā te a'u, auā ua latou aoao atu poloaiga a tagata e fai ma a latou mataupu." ¹⁰Ona vala'au atu lea o ia i le motu o tagata, ua faapea atu ia te i latou, "Fa'alogo mai ia ma ia malamalama; ¹¹E leai se mea e alu i le gutu e

leaga ai le tagata; a o mea e sau mai le gutu, o le mea lea e leaga ai le tagata.”¹² Ona ō mai ai lea o le au soo ia Iesu, ‘Ua e iloa ea ua tausui le au faresaio ina ua faalogo i lea upu? ¹³Ua tali atu Iesu, ua faapea atu, “O laau uma e lei tofōina e lo’u Tama o i le lagi, e liaiina ia. ¹⁴Tuu pea ia i latou, o taitai tauaso i latou. Afai e taitaiina e le tauaso le isi tauaso, e pauu uma i laua i le lua.”¹⁵ Ua tali atu Peteru, ua faapea atu ia Iesu, “Faamatala maia ia te i matou lenei faataoto.” ¹⁶Ua fetalai atu Iesu, “Tou te lē i malamalama ea? ¹⁷Tou te lē iloa ea o mea uma e ulu atu i le gutu e alu atu i totonu o le manava ma alu atu i le faleui/ma alu atu i fafo o le tino/ona lafoaiina lea i le maliuga?”¹⁸ Ae o mea e sau mai le gutu e sau mai le loto. O mea ia e leaga ai le tagata. ¹⁹Auā e tupu mai i le loto o mafaufauga leaga, o le fasioti tagata, o le mulilua, o le faitaaga, o le gaoi, o le molimau pepelo, ma le tafaaleaga. ²⁰O mea ia e leaga ai le tagata. Ae o le ‘ai ma lima e lei fafano, e lē leaga ai se tagata.”²¹ Ona maliu ese ai lea o Iesu i lea mea, ua maliu atu i le itumalo o aai o Turo ma Saitonu. ²²Fa’auta foi, na sau le fafine Kanana mai lea nuu. Ua alaga o ia ma faapea atu, “Le Alii e, le Alo o Tavita, ia e alofa mai ia te au! O la’u tama ua matuā uluitinoina lava e temoni.” ²³A ua le tali atu Iesu ia te ia i se upu. Ua ō mai ona soo ma aoi mai ia te ia, ua faapea mai, “Tuu ese atu ia te ia, auā ua mulimuli mai o ia, ma alaga mai ia te i tatou.”²⁴ A ua tali atu Iesu, ua faapea atu, “E lei auina atu au i se tasi, tau lava o mamoe o le aiga o Isaraelu ua leiloa.” ²⁵A ua sau o ia ma ifo i ona luma, ua faapea mai, “Le Alii e, ia e fesoasoani mai ia te au. Ua tali atu o ia, ua faapea atu, ²⁶“E lē tataua ona ave areto a le fanau ma lafo i taifau.”²⁷ Ua fai mai o ia, “Ioe, le Alii e, a e oo lava i taifau laiti e aai i mea e pauu mai i laulau a o latou matai.” ²⁸Ona tali atu lea o Iesu, ua fa’apea atu ia te ia, “Funa e, ua tele lou fa’atuatua; ia faia ia te oe e pei ona e manao ai.” Sa faamaloloina lana tama teine mai lena lava itula. ²⁹Ua tuua e Iesu lea mea ma alu atu i tafatafa o le Sami o Kalilaia. Ona alu ae lea o ia i le mauga ma nofo ai. ³⁰Ua ō mai iā te ia le motu o tagata e toatele. Ua latou aumai foi o ē ua afaina vae/aao/feoai i tootoo, o ē tauaso, o ē gugū, ma ē pipili atoa ma isi e toatele o ē mamai. Sa latou tuuina atu i latou i vae o Iesu, ma sa ia faamaloloina i ai latou. ³¹Ona ofo ai lea o le motu o tagata ina ua latou vaai atu i tagata gugū ua tautala, o ē pipili ua faamaloloina, o ē pipili ua savavali, o ē tauaso ua pupula. Na latou vivii atu i le Atua o Isaraelu. ³²Ua valaau atu Iesu i ona soo ina ia latou o mai ia te ia, ua faapea atu, “Ua ou alofa i le motu o tagata, auā ua tolu aso talu ona latou nonofo ma a’u, ae leai foi ni a latou mea e ai; .” ³³Ona fai mai lea o ona soo ia te ia, O fea tatou te maua ai ni areto i le mea tuufua faapea e maoona ai le motu o tagata e toatele? ³⁴Ua fetalai atu Iesu ia te i latou, E fia a outou areto? Ua fai mai i latou, E fitu, ma nai i’a laiti. ³⁵Ona fetalai atu lea o Iesu i le motu o tagata e nonofo i lalo/taoto i lalo. ³⁶Ua tago o ia i areto e fitu ma i’a, ua faafetai, ona tofitofi ai lea o areto ma avatu i le au soo. Na tufatufa atu e le au soo i le motu o tagata. ³⁷Ua aai tagata uma ma ua maoona. Ona latou faaputuina lea o ato e fitu ua tumu i mea na totoe. ³⁸O ē na aai e fa afe o tane, ae lei faitaulia fafine ma tamaiti. ³⁹Ona tuuina atu lea e Iesu o le motu o tagata e ō, ona maliu ae lea o ia i le vaa ma alu atu i le itumalo/nuu o Makatala

16 ¹Ua ō atu ai lea o le au faresaio ma le au satukaio, ua latou tofotofo ia te ia, e manana’o e fa’aali ia te i latou se faailoga mai le lagi. ²Ua tali atu Iesu ma faapea atu, “E o’o loa le afiafi ona outou faimai lea, ua laofie; ona ua mūmū mai le lagi.”³ A o’o i le taeao, ‘ona ‘outou fai ane ai lea, ‘E leaga le tau; auā ua mūmū le lagi ma ua puaoa. ‘Ua e iloa fa’amatala foliga o le lagi, ‘ae lē mafai ‘ona ‘e fa’amatala fa’ailoga o le taimi. ⁴O le tupulaga leaga ma le mulilulua ua sa’ili ifaailoga, ‘ae leai se fa’ailoga e avatu iā te ia, tau lava o le fa’ailoga o Iona.” ‘Ona tu’ua lea e Iesu o i latou ma alu ‘ese. ⁵Ua o’o atu le ‘au so’o i le isi itū, ‘ua galo iā te i latou ‘ona ‘ave areto. ⁶Ua fetalai atu Iesu iā te i latou, “Ia outou va’ava’ai ma faaeteete i le au faresaio ma le au Satukaio.” ⁷Ua fetautalatala i le ‘ausoo, ma ua faapea ane, “E mafua ona ua matou le aveina areto.” ⁸Ua silafia e Iesu lenei mea, ‘ona fetalai atu lea o ia, “O ‘outou o ē fa’atuatua itiiti, se a le mea tou te felafolafaoi ai ma faapea ane ona ua outou le ave areto?”⁹ Tou te lē malamalama ‘ea? Ua outou le manatua ea areto e lima mo le lima afe, ma le fia o ato na outou aoina? ¹⁰Po o areto e fitu mo le fā afe, e fia fo’i ‘ato na ‘outou fa’aputuina?”¹¹ Se a ‘ea le mea tou te lē malamalama ai, ‘ou te le’i tautala atu iā te ‘outou i le areto? ‘Ia ‘outou va’ava’ai ma fa’aeteete i le ‘au faresaio ma le ‘au Satukaio.” ¹²Ona latou iloa ai lea e le’i fetalai atu o ia iā te i latou i mea fa’afefete i areto; ae ia faaeteete i le aoaoga a le au faresaio ma le au Satukaio. ¹³Ua o’o atu Iesu i nu’u e lata ane i Kaisareia Filipino, ‘ona fesili atu lea o ia i ona so’o, ‘ua fa’apea atu, e fai mai ea tagata, o ai ea le Atalii o le tagata?” ‘Ua fai mai i latou, ¹⁴“Ua fai mai isi o Ioane le Papatiso; o isi o Elia; a o isi o Ieremia, po o se tasi o le ‘au perofeta.” ¹⁵Ua fetalai atu o ia iā te i latou, “O ai a’u ia te outou?” ¹⁶Ua tali atu Simona Peteru, ua faapea atu, “O oe o le Keriso, o le Alo o le Atua soifua.” ¹⁷Ua tali atu Iesu, ‘ua fa’apea atu iā te ia, “Amu’ia oe Simona le atali’i o Iona, auā e lē o le tino ma le toto na fa’aali atu ai iā te oe, a o lo’u Tamā o i le lagi. ¹⁸Ou te fai atu fo’i iā te oe, o Peteru oe, ‘ou te ati a’e fo’i la’u ekalesia i luga o lenei papa. E lē manumalo fo’i faitoto’a o Seoli iā te ia.”¹⁹ Ou te avatu iā te oe ki o le malo o le lagi. O mea uma e te fusifusia i le lalolagi e fusifusia fo’i i le lagi, o se mea foi tou te tatalaina i le lalolagi, e tatalaina foi lea i le lagi.” ²⁰Ona vavao atu lea o Iesu i ona so’o, ‘aia ne’i ta’u atu i se tasi o ia o le Keriso. ²¹21 Talu mai lenā taimi, ua fetalai atu ai Iesu i ona so’o e tatau ‘ona alu o ia i Ieruselema, ‘ia mafatia i mea e tele i lima o toeaia, ma le ‘au ositaulaga sili, ma le ‘au tusi’upu, ‘ia fasiotia, ma toe fa’atūina mai i le aso tolu. ²²Ona ta’ita’i lea e Peteru o ia ma vavao iā te ia, ‘ua fa’apea atu, “Ia mamao lenei mea ia te oe, le Alii e!” ²³A ‘ua faliu Iesu ma fetalai atu iā Peteru, “Satani e, alu ia oe i o’u tua! O oe o le mea e tautevateva ai a’u, auā e te lē mafaufau i mea a le Atua, a o mea a tagata.”²⁴ Ona fetalai atu lea o Iesu i ona so’o, “Āfai se tasi e fia mulimuli mai iā te a’u, e tatau ‘ona fa’afiti o ia o ia lava, ma ‘ave lona satauro, ma mulimuli mai iā te a’u. ²⁵Auā o lē e fia fa’asoina lona ola, e māumau ai ia; a o lē fa’amaumau lona ola ‘ona o a’u, e maua e ia. ²⁶Auā o le ā le aogā i le tagata pe ‘āfai na te maua le lalolagi uma, ‘ae mau mau ai lona ola? O le a se mea e mafai ona avatu e se tagata e sui ai lona ola?”²⁷ Auā e sau le Atali’i o le Tagata fa’atasi ma ana agelu i le mamalu o lona Tamā. Ona ia tauia lea o tagata taitoatasi e tusa ma ana galuega. ²⁸O le ‘upu moni ‘ou te ta’u atu iā te ‘outou, o lo’o tutū mai i’inei nisi o ‘outou e lē oo i le oti se’ia va’ai atu i le Atali’i o le Tagata e sau i lona mālō.”

17 ¹Ua mavae aso e ono, ona ave lea e Iesu o Peteru, ma Iakopo, ma Ioane lona uso, ua ave ae ia te i latou i le mauga maua luga, ua na o i latou. ²Ua liua o ia i o latou luma. Ua pupula ona fofoga e pei o le la, ma ua pupula ona ofu e pei o le malamalama. ³Fa'auta foi, ua fa'aali mai ia te i latou o Mose ma Elia o loo tautala ma ia. ⁴Ua tali mai Peteru, ua faapea mai ia Iesu, "Le Alii e, e lelei ona tatou nonofo iinei; afai e te finagalo i ai, ou te faia iinei ni fale apitaga se tolu, o le tasi mo oe, ma le tasi mo Mose, ma le tasi mo Elia" ⁵A o fetalai mai o ia, faauta, o le ao pupula na ufitia ai i latou, faauta foi, o le siufofoga mai le lagi/ao, ua faapea mai, "O lo'u Atalii pele lena, ua ou fafia lava ia te ia, ia outou faalogo ia te ia." ⁶Ua faalogo ai le au soo, ona latou faapa'u fa'o ai lea, ma ua matu'a matatau lava. ⁷Ona maluu atu lea o Iesu, ma pa'i atu ia te i latou, ma fetalai atu, "Ina tutu ia, aua tou te matatau." ⁸Ona tepa ae lea o i latou i luga, ae leai se isi na latou iloa atu, ua na o Iesu lava. ⁹Ua o'ifo i latou i le mauga, 'ona poloa'i atu lea o Iesu 'ia te i latou, 'ua fa'apea atu, "'Aua ne'i ta'u atu lenei fa'aaliga i se tasi, se'ia toetu mai le Atalii i o le Tagata nai e 'ua oti.'" ¹⁰Ona fesili mai lea o ona soo ia te ia, ua faapea mai, Se a foi le mea ua fai mai ai le au tusiupu e tatau ona muamua sau Elia? ¹¹Ua tali atu Iesu, ua faapea atu, "E moni lava e sau Elia e toe faafosisia mea uma. ¹²Ou te fai atu foi ia te outou, Ua uma ona sau Elia, ae latou te lei iloa o ia. Ae peitai na latou faia lava le mea na latou mananao e fai ia te ia. ¹³Ona iloa ai lea e le au soo o Ioane le Papatiso o lo'o fetalai atu ai o ia ia te te i latou. ¹⁴Ua latou oo atu i le motu o tagata, ona alu atu lea o le tagata ia te ia, ua tootuli i ona luma, ma fai atu, ¹⁵"Le Alii e, ia e alofa mai i lo'u atalii; aua ua maua o ia i le mai mālū ma ua tigaina tele lava. E masani lava ona pa'u o ia i totonu o le afi poo le vai. ¹⁶Na ou aumai ia te ia i ou soo, ae lei mafai ona faamaloloina e i latou." ¹⁷Ua tali atu Iesu, ua faapea atu, "O le tupulaga lē faatuatua ma le faapiopio, o le ā le umi ou te nofo ai ma outou? Aumai o ia ia te a'u. ¹⁸Ua tuli/vavao e Iesu le temoni, ona alu ese ai lea mai ia te ia, ona malolo ai lea o le tama i lea lava itu aso. ¹⁹Ona o'ane ai lea o le au soo ia Iesu, ua na o i latou, ua faapea mai, "Aisea na lē mafai ai ona matou tulia o ia?" ²⁰Ua fetalai atu Iesu ia te i latou, "'Ona o le itiiti o lo outou faatuatua. Auā e moni ou te fai atu ia te outou, afai ua ia te outou le faatuatua e tusa ma le itiiti o le fua o le sinapi, e mafai ona outou fai atu i lenei mauga, 'Ina alu ae ia i lea mea; ona alu atu ai lea, e leai foi se mea e lē mafaia e outou.'" ²¹Ae ua na o le tatalo ma le anapogi e o ese ai mea faapena" ²²A o nonofo i latou i Kalilaia, na fetalai atu Iesu i ona soo, "E tuuina atu le Atalii o le Tagata i lima o tagata, ²³ma latou te fasioti ia te ia, ae toe faatuina mai o ia i le aso tolu." Sa matu'a faanoanoa le au soo. ²⁴Ua latou oo atu i Kapanaumi, ona o'mai ai lea ia Peteru o ē ao lafoga e lua, ua fa'apea mai, "E lē totogi atu ea e lo outou a'oa' o le lafoga e lua?" ²⁵Ua fai mai o ia, "Ioe." Ua ulufale atu Peteru i le fale, 'ona fetalai atu lea o Iesu ia te ia, ua faapea atu, "Simona e, o le ā sou manatu? O ai ea e ao mai ai e tupu o le lalolagi o tupe maua po o lafoga? E aumai i o latou atalii po o isi?" ²⁶Na tali atu Peteru "O tagata ese," Ona fetalai atu ai lea o Iesu ia te ia, "O lea foi ua saoloto ai le fanau" ²⁷Ae peitai ina nei tatou fa'aatuatua le au ao lafoga, ia tatou o'atu i le sami, ma togī le matau, ma toso mai ai le i'a e muamua mai i luga. A e tatalaina lona gutu, e te maua ai le sekeli/setatara. Ia outou ave lea ma avatu i le ao lafoga mo a'u ma oe."

18

¹O le taimi lea na o mai ai le au soo ia Iesu ma fai mai, "O ai e sili i le malo o le lagi?" ²Ua valaau atu Iesu i le tamaitiiti, ua faatuina o ia i totonu ia' te i latou, ³ma fetalai atu, "E moni, ou te fai atu ia te outou, a le liua outou ma pei o tama iti, tou te lē sao lava i le malo o le lagi. ⁴O lenei, so o se tasi e faamaulalo o ia e ia e pei o lenei tamaitiiti, e sili o ia i le malo o le lagi. ⁵O lē na te talia se tamaitiiti faapenei i lo'u igoa, ua na talia a'u. ⁶A o sē faaseseina se tasi o i latou nei e faatauva'a o ē faatuatua mai ia te a'u, e lelei ia te ia pe a nonoa se maa tele i lona ua, ma ia goto i le moana loloto. ⁷Oi talofa i le lalolagi ona o mea e tausuai ai. Aua e oo mai lava mea e tausuai ai e ao ai, a e ui lava ilea, oi talofa ilea tagata e oo mai ai le mea e tausuai ai. ⁸Afai e te tausuai i lou lima po o lou vae, ina tipi ese ia ma lafo ese ai. E lelei ona e sao i le ola ma le pipili, nai lo le lafoina i le afi e faavavau ma lima e lua ma vae e lua. ⁹Afai e te tausuai i lou mata, ia sali ese ma lafoai mai ia te oe. E lelei ona e sao i le ola ma le mata e tasi, ae leaga pe a lafoina oe i le afi i Kena ma ou mata e lua. ¹⁰Ia outou aua nei inoino i se tasi o i latou nei e faatauva'a. Auā ou te fai atu ia te outou, o lo'o vaavaai atu pea a latou agelu i fofoga o lo'u Tamā o i le lagi. ¹²Ae o le a lou manatu? 'Afai e i ai se tasi e i ai mamoe e selau, ae se le tasi o i latou, pe na te lē tuua ea le ivagafulu ma le iva i luga o le mauga e saili i lē na sē? ¹³A maua e ia, e moni, ou te fai atu ia te outou, e sili lona olioli i lea mea, nai lo le ivagafulu ma le iva e lei se. ¹⁴E faapea foi, e lē finagalo lo outou Tamā o i le lagi ia fano se tasi o i latou nei e faatauva'a. ¹⁵Afai e agasala lou uso ia te oe, alu e aoai ia te ia, i le va na o oe ma ia. Afai e faalogo mai o ia ia te oe, o le a e maua ai lou uso. ¹⁶Ae afai e lē faalogo mai o ia ia te outou, ia outou o' ma se isi pe toalua, ina ia faamaonia ai upu uma i le mau a le toalua po o le toatolu. ¹⁷Afai foi e musu o ia e faalogo ia i latou, ia e ta'u atu i le ekalesia. Afai foi e musu o ia e faalogo i le ekalesia, ia avea o ia ma tagata faapaupau ma ao lafoga. ¹⁸O le upu moni lava ou te tau atu ia te outou, o mea uma tou te fusifusia i le lalolagi, e faamauiua lea i le lagi; ¹⁹E moni, ou te toe fai atu ia te outou, afai e loto gatasi se toalua o outou i le lalolagi i so o se mea la te ole mai ai, e faia lava mo i laua e lo'u Tamā o i le lagi. ²⁰Auā o le mea e potopoto ai se toalua po o se toatolu i lo'u igoa, ou te i ai ia te i latou." ²¹Ona alu atu lea o Peteru ma fai mai ia Iesu, "Le Alii e, e agaleaga mai faafia lo'u uso ia te a'u ma ou faamāgalo atu ia te ia?" ²²Ona fetalai atu lea o Iesu ia te ia, Ou te le fai atu ia te oe faafitu, a ia fitugafulu ni fitu. ²³O le mea lea e tutusa ai le malo o le lagi ma le tasi tupu na manao e faamauiua tupe i ana auauna. ²⁴A o amata ona ia totogi atu, ua aumaia ia te ia le auauna e toatasi o lē na aitalafu ia te ia i taleni e sefulu afu. ²⁵Ae talu ai ua leai se mea e toe totogi atu ai, ona poloa'i atu lea o lona matai ia faatau atu o ia, ma lana avā ma lana fanau, ma ana mea uma, ma ia totogi atu. ²⁶Ona faapa'u ai lea o le auauna, ua ifo ia te ia, ua faapea atu, 'Le Alii e, ia e onosai mai ia te a'u, ona ou totogi atu ai lea ia te oe o mea uma lava. ²⁷Ona mutimutivale ai lea o le alofa o le matai o lea auauna, ua faasaolotoina o ia ma faamāgalo lana aitalafu. ²⁸A ua alu atu lea auauna ma maua ai le tasi o ona uso a auauna, ua aitalafu ia te ia o tenari

e selau. Ona tago atu lea o ia ia te ia, ua amata ona fetinaia o ia, ma faapea atu, 'Ia e totogi mai ia te au lau aitalafu.'

²⁹Ona faapau ai lea o lona uso a auauna ma aioi mai ia te ia, ua faapea atu, "Ia e onosai mai ia te a'u, ou te tau i atu au mea uma."³⁰Ae sa musu le auauna muamua. Na alu o ia ma lafo ma tuu ia te ia i le falepuipui seia toe totogi atu ana mea.³¹Ina ua iloa e ona uso a auauna le mea ua tupu, ona matuā faanoanoa ai lea o i latou. Na latou ō mai ma tau atu i lo latou matai mea uma na tutupu.³²Ona valaau atu lea o le matai o lenā auauna ia te ia, ua faapea atu, "Le auauna leaga e, ua ou faamagaloina au aitalafu uma ina ua e aioi mai ia te a'u."³³Pe e lē tatau ea ona e alofa i lou uso a auauna, faapei ona ou alofa mutimutivale ia te oe?³⁴Na ita lona matai ma tuuina atu o ia i tagata sauā seia oo ina ia totogi uma ana aitalafu.³⁵E faapea foi ona faia e lo'u Tamā o i le lagi ia te outou, pe afai tou te lē fa'amagaloina ma le loto i lo outou uso."

19 ¹Ua faaiu le fetalaiga o Iesu, ona tuua lea e ia o Kalilaia, ua oo atu i le itumalo o Iutaia i tala atu o le vaitafe o Ioritana.

²Ua mulimuli atu iā te ia le motu o tagata e toatele, ma na ia faamaloloina i ai latou.³Ua ō mai foi le au faresaio ia te ia, e tofotofoto ia te ia, ua faapea mai ia te ia, "E taga ea i le tulafono ona faatea e le tane lana avā i so o se mea?"⁴Ua tali atu Iesu, ua faapea atu, Tou te lei faitaulia ea o lē na faia i latou talu le amataga, na ia faia i latou o le tane ma le fafine?"Na fetalai mai foi Lē na faia i laua, 'O le mea lea e tuua ai e le tane lona tamā ma lona tinā, ae faatasi ma lana avā, ona avea ai lea o i laua ma tino e tasi.'⁶E lē toe toalua foi i laua, a o le tino e tasi. O le mea lea, o mea ua faatasia e le Atua, aua nei tatalaina e se tasi."⁷Ona fai mai lea o i latou ia te ia, "Se a foi le mea na poloai mai ai Mose ia te i matou ia avatu le tusi faatea ma tuumuli ia te ia?"⁸Ua fetalai atu foi o ia ia te i latou, 'Ona o lo outou loto maaa, na tuu mai ai e Mose outou e faatea a outou avā, ae e lei faapea talu mai le amataga.'⁹Ou te fai atu foi ia te outou, o sē faatea i lana avā, se'i vaganā ai le faitaaga, ma fai avā i se tasi, ua mulilua o ia."¹⁰Ona fai atu lea o le au soo ia Iesu, "Afai e faapea le tane ma lana ava, e le lelei ona faaipoipo."¹¹A ua fetalai atu Iesu ia te i latou, "E lē mafai e tagata uma ona talia lenei upu, ua na o ē ua foaiina atu i ai."¹²Ae e iai fo'i eunuka na fa'aeunukaina e tagata, ma e iai foi o eunuka na fa'aeunukaina i latou lava ona o le malo o le lagi. O lē e mafai ona talia lenei aoaoga, ia talia e ia."¹³Ona aumai ai lea o tamaiti iti ia te ia, ina ia faaee atu ona aao i luga ia te i latou ma tatalo, a ua vavao atu le au soo ia te i latou.¹⁴A ua fetalai atu Iesu, "Tu'u mai ia o tamaiti, aua foi le vavao ia te i latou e o mai ia te a'u, auā e faapenā e i latou le malo o le lagi."¹⁵Ua ia tuu atu ona aao i luga o tamaiti, ona alu ese ai lea o ia mai lea mea.¹⁶Faauta foi, ua sau le tagata ia Iesu ma fai mai, "Le Aoao e, o le ā le mea lelei e tatau ona ou faia, ina ia ou maua ai le ola e fa'avavau?"¹⁷Ua fetalai atu Iesu ia te ia, "Aisea le mea e te fesili mai ai ia te a'u i le mea e lelei? E na o le toatasi lava e lelei, ae afai e te fia ulu atu i le ola, ia e tausi i poloaiga."¹⁸Ua fai mai le tagata ia te ia, "O le a le poloaiga?" Na fetalai Iesu, "Aua e te fasioti tagata, aua le mulilua, aua e te gaoi, aua e te molimau pepelo,"¹⁹ia e ava i lou tama ma lou tina, ma ia e alofa atu i le lua te tuaoi ia pei o oe lava ia te oe."²⁰Ua fai atu le taulealea ia te ia, "Ua ou anaana i nei mea uma, o le ā se mea ou te mana'omia?"²¹Ua fetalai atu Iesu ia te ia, "Afai e te manao ia atoatoa outou, alu ia ma faatau atu au mea, ma avatu ai i ē matitiva, ona e maua ai lea o le oloa i le lagi;"²²Ae ina ua faalogo le taulealea i le fetalaiga a Iesu, ona alu ese ai lea o ia ma le faanoanoa, auā e tele ana meatotino/oloa.²³Ua fetalai atu Iesu i ona so'o, "E moni, ou te fai atu ia te outou, e faigatā ona sao atu le mauoa i le malo o le lagi."²⁴Ua ou toe fai atu foi, e faigofie i le kamela ona ofi atu i le pu o le nila nai lo le mauoa ona sao atu i le malo o le Atua."²⁵Ua faalogo ai le au soo, ona matuā ofo ai lea o i latou ma fai ane, "O ai foi e mafai ona faaolaina?"²⁶Ua silasila atu Iesu ia te i latou, ma fetalai atu, "E lē mafaia e tagata, a e mafaia e le Atua mea uma lava."²⁷Ona tali atu lea o Peteru, ua faapea mai ia te ia, Faauta, ua matou tuua mea uma, a ua matou mulimuli atu ia te oe. O le a la se mea matou te maua?"²⁸Ua fetalai atu Iesu ia te i latou, "E moni, ou te fai atu ia te outou, i le tausaga fou e tietie ai le Atalii o le Tagata i lona nofoali'i mamalu, e nonofo foi outou o ē mulimuli mai ia te a'u i nofoalii e sefulu ma le lua, ma faamasino i ituaiga e sefulu ma le lua o Isaraelu."²⁹O i latou uma e tuua fale, uso, tuafafine, tamā, tinā, fanau, po o fanua ona o lo'u igoa, o le a faaselauina pe fa'asili ona maua, ae faapea foi ona fai mo latou tofi le ola e faavavau."³⁰Ae e toatele o ē e muamua e avea o le a mulimuli, ma o ē e mulimuli e avea ma muamua.

20

¹Ua tusa le malo o le lagi ma le matai e ona le fanua, na ala usu i le taeao e saili nisi e faafaigaluega i lona tovine.²Ina ua malilie o ia ma le au faigaluega i le tenari e tasi i le aso, ona ia auina atu lea o i latou i le tovine.³O le mae'a o itula e tolu ona toe alu ai lea o ia ma tau atu i tagata e leai ni galuega o lo o tutu i le maketi.⁴Ona ia fai atu lea ia te i latou, "Ia faapea fo'i outou, ina outou o atu ia i le tovine, ae oute avatu ia te outou se totogi talafeagai". Ona o lea o i latou e faigaluega.⁵Na toe alu o ia ina ua uma itula e ono, na faapena fo'i ina ua maea itula e iva, ma fai lava le mea e tasi.⁶Na faapea fo'i ina ua mae'a itula e sefulutasi, na alu o ia ma tau atu i tagata o lo o tutu e leai ni mea o faia. Ona ia fai atu lea ia i latou, "Aisea ua outou tutu ai faapea i le aso atoa e leai ni a outou mea o faia".⁷Ona latou tali mai lea ia te ia "Ona e leai se tasi e mana'o e faafaigaluega i matou". Ona ia tali atu lea ia i latou. "Ia faapea fo'i ona o atu outou i le tovine".⁸Ua oo i le afiafi, ona fai atu lea o le ona le tovine i lana pule. "Valaau le au faigaluega ma fai o latou totogi, amata mai i e na mulimuli mai i e na muamua mai."⁹Ina ua o mai le au faigaluega na amata i le itula e sefulu ma le tasi, na taitoatasi i latou ma ia maua le tenari.¹⁰Ina ua o mai le au faigaluega na muamua mai, na manatu i latou e tele atu lo latou totogi, ae na maua fo'i e i latou taitoatasi le tenari e tasi.¹¹Ina ua maua o latou totogi, ona latou faitio lea i le ona le fanua.¹²Ua latou fai atu "O le au faigaluega lea na mulimuli mai e na o le tasi le itula na galulue ai, ae ua e totogi tutusa i matou, ae na matou tigaina i le mamafa o le galuega ma le vevela o le aso."¹³Ae na tali atu le ona le fanua i le tasi o i latou. "La'u uo e, oute le i faia se mea sese. Na ta malilie i le tenari e tasi?"¹⁴Alu ia oe ma ave au meatotino, na ou filifili e totogi tutusa outou ma i latou na faafaigaluega mulimuli mai.¹⁵E le o la'u lea pule faitalia, oute faia le mea oute mana'o ai i a'u lava mea? Po o e lotoleaga

ona o lo'u lelei? ¹⁶"O le a avea le mulimuli ma muamua, ma avea le muamua ma le mulimuli!"¹⁷Ina ua alu a'e Iesu i Ierusalem, na Ia ave ona soo e sefulu ma le lua, a o alu la latou malaga ona Ia faapea atu lea ia i latou. ¹⁸Ia outou iloa, o lea ua tatou o a'e i Ierusalem, ma o le a tuuina atu le Atalii o le Tagata i ositaulaga sili ma le 'au tusiupu. Ma o le a latou faasalaina o Ia i le oti. ¹⁹O le a ave atu fo'i o Ia i nuuese e amusua ai, sasaina ma faasatauroina o Ia. Ae o le a toe faatu mai o Ia i le aso tolu. ²⁰Ua sau ia Iesu le tina o atalii o Sepetaio ma aumai ona atalii. Ona ifo lea o ia i ona luma ma ia faatauana atu ia te Ia. ²¹Ona fai atu lea o Iesu ia te ia "O le a se mea o e manao ai?" Ona ia tali atu lea ia te Ia, "Ia faapea ona e faasino le mea e nonofo ai la'u fanau lea e toalua i lou malo, o le isi e nofo i lou itu taumatau a o le isi i lou itu agavale." ²²Ae tali atu Iesu ma faapea atu "E te le iloa le mea o lo o e fai mai ai nei. E te mafaia ona e inu i le ipu lea o le a ou inu ai?" Ona latou fai mai lea ia te Ia "E matou te mafaia". ²³Ona Ia toe fai atu lea ia i latou "E mafai ona e inumia La'u ipu, a o le nofo i lo'u itu taumatau ma lo'u itu agavale, e le o ia te A'u lea e ave atu, ae e mo i latou ua saunia i ai e Lo'u Tama" ²⁴Ina ua faalogo i ai le isi toasefulu o le au soo, ona tiga ai lea o i latou i le au uso nei e toalua. ²⁵Ua valaau atu Iesu ia i latou e o mai ona Ia faapea atu lea "Ua outou iloa o alii o nuuese ua pule i latou, o i latou taua fo'i ua pule ia i latou. ²⁶Ae le tataua ona faapea outou. O ai lava o outou e manao e sili ia avea o ia ma auauna. ²⁷O ai lava o outou e manao e avea ma le muamua ia avea o ia ma auauna, ²⁸E pei ona le i sau le Atalii o le Tagata ina ia auauna mai tagata ia te Ia, a ia auauna atu, ma foaina atu lona ola e fai ma tau e tofogi e sui a'i tagata e toatele". ²⁹Ua o ese mai i latou mai Ieriko, ma ua mulimuli atu fo'i ia te Ia tagata e toatele. ³⁰Na i ai tamaloloa tauaso e toalua na nofonofo i autafa o le auala. Ina ua la faalogo ua oo mai Iesu ona la alaga atu lea, "Le Alii e, le Alo o Tavita, ia e alofa mai ia te i maua". ³¹A ua taofi atu i laua e le motu o tagata ma fai atu ia i laua e fifilemu, ae ua atili ai ona toe alalaga leotetele i laua, "Le Alii e, le Alo o Tavita, ia e alofa mai ia te i maua". ³²Ona tu lea o Iesu ma valaau atu ia i la'ua ua faapea atu, "O le a le mea e te lua mananao oute faia mo oulua?" ³³Ona tali mai le o i la'ua "Le Alii, ia pupula o ma'ua nei mata" ³⁴Ona tele ai lea o le alofa o Iesu, ua Ia pa'i atu i o la mata. Ona faafuase' le ona pupula o i la'ua, ona la mulimuli atu ai lea ia te Ia.

21

¹Ua latalata atu Iesu ma lona au soo i Ierusalem ma agai atu i Petefake, i le mauga o Olive, ona auina atu lea e Iesu ona soo toalua, ²ma faapea atu, "Ina o atu ia i le nuu, ma faafuasei ona o lua maua ai se asini o loo nonoa ma lana tama. Ia lua tatala ma aumai ia te au. ³A fai ane se tasi se upu ia te oulua, ona lua fai lea i ai ua manao ai Le Alii; ona aumai ai lea e ia." "Ua taunuu ai le upu na valoia e le perofeta, faapea mai, ⁴"Fai atu ia i afafine o Siona, 'Vaai i lou tupu ua afioa mai ia te oe, ua agamalu o ia ma o loo tietie i le asini, o le tamai asisni foi. ⁵Ona o atu ai lea o le au soo e faia le faatonuga pei ona faatonuina ai i laua. ⁶Ua la aumai le asini ma le tamai asini ma uffui iai laua i le ie pulupulu, ma faatietie ai loa Iesu. ⁷O le toatele o le motu o tagata ua lafo o latou ie pulupulu i le auala, ao isi ua tatipi lala laua ma fola i le auala. ⁸O le motu o tagata na muamua ma mulimuli ia Iesu ua latou alalaga, "Hosana i le alo o Tavita! Amuia le afio mai i le i le suafa o Le Alii! Hosana i mea aupito i luga!" ⁹Ua alu ae Iesu i Ierusalem, ona pisapisa'o ai lea o le aai ma fai mai, O ai ea lenei tagata?" ¹⁰Ua tali mai le motu o tagata, "O Iesu le perofeta mai Nasareta i Kalilaia." ¹¹Ua ulufale atu Iesu i le malumalu. Sa ia tulia foi fafo i latou o loo faatau a latou oloa i totonu o le malumalu, sa ia fulia laulau o i latou o loo suia tupe ma nofoa o i latou o loo faatau lupe. ¹²Ua faapea atu, "Ua tusia, 'O lou Fale ua taua o le fale tatalo.' ae ua otou faia ma fale o le au faomea." ¹³Ona omai ai lea o le tauaso ma le pipili ia te ia i le malumalu, ona ia faamalolo lea ia te i laua. ¹⁴15 Ae ina ua v'ai atu le 'aufaitaulaga sili ma le 'autusiupu i mea ofoofogia na ia faia, 'ua latou fa'alogo fo'i i tamaiti o 'alalaga i totonu le malumalu, 'ua fa'apea mai, "Osana i le Alo o Tavita," na matua' feita ai i latou. ¹⁵Ona latou fai atu ai lea "ia te ia, "Ua e fa'alogo atu i a latou tala?" 'Ua fetalai atu Iesu "ia te i latou, "Ioe, tou te le'i faitau 'ea 'ea, 'Ua e saunia le vi'iga mai gutu o tama iti ma tama meamea?" ¹⁶Ona tu'ua lea e Iesu o i latou, 'ua maliu atu i tua o le 'a'ai i Petania, ma nofo ai i lea po. ¹⁷O le taeao 'ua toe fo'i atu ai o ia i le 'a'ai, 'ua fia 'ai o ia. ¹⁸Ua va'ai atu o ia i le mati i tafatafa o le auala, 'ona maliu atu lea o ia i ai, 'ua na o lau lava na maua ai. 'Ua fetalai atu fo'i o ia i ai, " 'Aua ne'i toe fua mai 'ia te oe e fa'avavau," 'ona mamae loa lea o le mati. ¹⁹Ua iloa atu e le au soo, ona latou ofo ai lea, ua faapea ane, Na faapefea ona mamae vave le mati? ²⁰Ua tali atu Iesu, ua faapea atu ia te i latou, "E moni, ou te fai atu ia te outou, afai tou te faatuatua ae le masalosalo, e le gata ina outou faia le mea na faia i lenei mati, ae tou te fai atu fo'i i lenei mauga, 'Ia sii a'e ma lafo i le sami,' ona faia lea. ²¹O mea uma fo'i tou te ole atu ai i le tatalo, ma fa'atuatua, tou te maua lava. ²²Ua ulufale atu Iesu i le malumalu, 'ona o mai ai lea "ia te ia o ositaulaga sili ma toeaina o le nu'u a o a'oa'o atu o ia, 'ua fa'apea mai, "O le a le pule ua e faia ai nei mea, ma o ai fo'i na avatua ia te oe lenei pule?" ²³Ua tali atu Iesu, 'ua fa'apea atu "ia te i latou, "Ou te fesili atu fo'i "ia te outou i le tasi fesili; ²⁴E sau ma i fea le papatisoga a Ioane? E mai le lagi po o tagata?" 'Ua fetautalatala'i i latou, 'ua fa'apea ane, "Afai tatou te fai atu, 'Mai le lagi,' ona fai mai lea o ia "ia te i tatou, 'Se a fo'i le mea tou te le talitonu ai "ia te ia? ²⁵Ae 'afai tatou te fai atu, 'e mai tagata,' ua tatou fefefe i le motu o tagata, au'a 'ua latou manatu uma lava o Ioane o le perofeta." 'Ona tali mai lea o i latou "ia Iesu, 'ua fa'apea mai, "Matou te le iloa." ²⁶Ua fetalai atu fo'i o ia "ia te i latou, "Ou te le ta'u atu fo'i "ia te outou le pule 'ou te faia ai nei mea. ²⁷O le a sou manatu? Sa i ai se tamaloa e toalua ona atalii. 'Ua alu atu o ia i le na muamua ma fai atu, 'Lo'u atali'i e, alu e galue i le aso nei i le togavine." ²⁸Ua tali mai le atali'i, 'ua fa'apea mai, "Ou te le alu lava, 'ae mulimuli ane 'ua sui lona manatu ma alu. ²⁹Ona alu atu lea o le tagata i lona atali'i lona lua, 'ua fa'apea atu fo'i 'ona fai atu o ia, ³⁰31 O ai o i la'ua e to'alua na faia le mea na loto i ai lona tama?" 'Ona fai mai lea o i latou, "O le na muamua." 'Ua fetalai atu Iesu "ia te i latou, "E moni, ou te fai atu ia te outou, e muamua atu le 'aulafoga ma fafine talitane i le malo o le Atua ae e te le'i oo atu. ³²Aua na sau Ioane "ia te outou i le ala o le amiotonu, 'ae tou te le'i talitonu "ia te ia. Ae na talitonu ia te ia le au ao lafoga ma fafine talitane. 'Ae peita'i o 'outou, e ui lava 'ina 'outou va'ai i ai, tou te le'i salamō mulimuli ane

ma talitonu 'iā te ia.³³ "Ina fa'alogo mai ia i le tasi fa'ata'oto. Sa i ai le tagata e ana le fanua. Sa fai lana togavine, na 'ia fa'ata'ali'oli'o ai se pa, 'ma eli le soligāvine i totonu, ma fausia se 'olo vaai, ma avatu ai i ē totō vine. Ona alu atu lea o ia i se tasi nuu.

³⁴"Ua o'o i le taimi o le seleselega, 'ona 'auina atu lea e ia o 'au'auna i ē galulue vine e ao mai ona fua.³⁵ 'A 'ua pu'e e ē galulue vine ana 'au'auna, 'ua sasa le tasi, ma fasioti le tasi, 'ae fetogi le tasi i ma'a.³⁶ "Ua toe 'auina atu fo'i e le matai isi 'au'auna e to'atele i ē na muamua;³⁷ mulimuli ane, 'ona 'auina atu lea e le matai lona lava atali'i 'iā te i latou, 'ua fa'apea atu, 'Latou te āva mai i lo'u atali'i.³⁸ 'Ae peita'i, 'ina 'ua iloa atu e le 'au fai vine le atali'i, 'ona latou fetautalatala'i ai lea, 'O le sulī lea. O mai ia, tatou fasioti ia te ia ma fai le tofi.'³⁹ "Ona latou pu'e lea 'iā te ia, ma lafo 'iā te ia i tua o le togāvine, ma fasioti 'iā te ia.⁴⁰ O lenei, pe a sau lē e ona le togāvine, se ā se mea na te faia i ē galulue vine?"⁴¹ "Ua latou fai mai iā te ia, "na te matuā faaumatia fo'i tagata amioleaga, ona ia avatu lea o le togāvine i isi tagata fai vine; o ē avatu 'iā te ia lana vaega o fua i le taimi e selesele ai."⁴² "Ua fetalai atu Iesu 'iā te i latou, "Tou te le'i faitau 'ea i le Tusi, 'O le ma'a na lafoa'iina e tufuga fai fale, 'ua fai ma ma'a tulimanu. E mai iā Ieova lenei mea, ma e ofoofogia i o tatou mata?"⁴³ O le mea lea 'ou te fai atu ai 'iā te 'outou, e 'ave'eseina le Mālō o le Atua 'iā te 'outou, a e tu'uina atu i se nu'u e fua mai ai ona fua.⁴⁴ O lē e pa'ū i luga o lenei maa, e nutililiia o ia. A o so o se tasi e pa'ū i ai o le a nutimomoia."⁴⁵ "Ina ua faalogo le 'aufaitaulaga sili ma le 'au Faresaio i ana faataoto, ona latou iloa ai lea o loo fetalai atu o ia iā i latou.⁴⁶ "Ua sā'ili i latou e pu'e 'iā te ia, 'ona fefefe ai lea o i latou i le motu o tagata, auā 'ua manatu tagata o ia o le perofeta.

22

¹Ua fai atu foi Iesu ia te i latou i tala fa'a-fa'atusa, ua faapea atu, ²"E tai tutusa le mālō o le Atua ma se tasi tupu na sauni se aiga tele o le fa'aipoipoga mo lona atalii". ³Sa ia fa'atonuina lana auauna e alu e vala'aulia mai nisi o tagata ina ia latou fiafia fa'atasi i le aiga o le fa'aipoipoga, ae le i ōmai i latou. "Sa toe fa'atonuina e le tupu isi auauna ma ia fai atu, "Ina o atu ma fai atu i ē ua vala'aulia, ma ta'u atu iai, ua uma ona ou sāunia le aiga tele. Ua kukaina le oti ma le povi peti lelei, o mea ia ua tāpenaina. Ōmai ia tatou fiafia fa'atasi i le aiga o le fa'aipoipoga."⁴ Na o atu auauna e pei ona fa'atonuina ae le fa'alogo mai i latou ma sāvavali ese, o nisi o lo'o i o latou fa'atoaga ae o nisi o lo'o fai a latou galuega masani. "Sa faia foi e nisi o i latou, ua pu'e i auauna a le tupu, ua inosia ma fāsiotia i latou. ⁷Ua ita tele le tupu ma ua fa'atonuina ana fitafita ina ia fasioti i ia tagata ma sūsūnuina o latou nuu.⁸ Ua ia fai atu foi i ana auauna, "Ua uma ona tapenaina o le faaipoipoga, ae o i latou sa vala'aulia ua le toe mo'omia. ⁹Ia o atu ia outou i auala uma ma vala'aulia mai soo se tasi tou te tau atu iai, ina ia tatou aai fa'atasi i le aiga o le fa'aipoipoga."¹⁰ Ua o atu auauna i auala uma lava ma aumai so'o se tasi na latou tau atu iai, o nisi e lelei o nisi foi e leaga. Ua tumu foi le fale i le 'au vala'aulia.¹¹ Na alu atu le tupu ma vaai atu i le au vala'aulia, ma ia iloa atu se tasi e le o iai ni ona ofu e fetai mo le fa'aipoipoga. ¹²Ua fai atu le tupu, "La'u uo e, e faapefea ona e sau i totonu e le o iai ni ou ofu mo le fa'aipoipoga?" ae ua leai o sana tali.¹³ Ua fai atu foi le tupu i ana auauna, "Ia outou saisai i lima ma vae o lenei tagata, ma tuli atu o ia i fafo i le pogisa, i le mea o loo iai le fetagisi ma le lilivau o nifo. ¹⁴E to'atele o ē vala'aulia, ae itiiti i latou e filifilia."¹⁵ Na fai le tonu a le au faresaio pe faapefea ona latou molia Iesu e ala i ana upu o lo'o tautala ai. ¹⁶Sa latou tu'uina atu o latou so'o poo ē o lo'o mulimuli atu ia te i latou fa'atasi ma le au Herotiana. Ua lātou fai atu ia Iesu, "Le faiaoga e, ua matou iloa o oe o le tagata amiotonu, e te a'oa'o foi i le upu a le Atua ma le faamaoni. E te lē popole foi i ni fāitoga ma amioga i le va o tagata. ¹⁷Ia e ta'u mai poo le a sou manatu, pe tataua ona totogi lafoga ia Kaisara pe leai?"¹⁸ Ua malamalama lelei Iesu i o latou manatu leaga ona fai atu lea, "Aisea ua outou tofotofo mai ai ia te a'u outou tagata pepelo e,"¹⁹ "Ia outou fa'aali mai le tupe o lo'o faia ai a tou lafoga". Ua latou aumai foi le tenari ia te Ia.²⁰ Ua fai atu Iesu ia te i latou, "O le igoa lenei ma le ata o ai o lo'o i luga o lenei tupe?"²¹ Ua latou fai mai ia te ia, "O Kaisara". Sa toe tali atu Iesu ia i latou, "Ia outou avatu mea uma e tataua ia Kaisara ae fa'afai atu mea e tataua i le Atua ia te Ia."²² Ua le fiafia i latou ina ua latou fa'alogo atu i lana tali. Ua latou o ese ae tuu ai na o Ia.²³ O lea lava aso na o atu ai ia te Ia nisi o le au satukaio, e lē talitonu i se tagata ua oti ae ua toe tu mai. Na latou fesili atu ia Iesu, ²⁴ua fai atu ia te Ia, "Le faiaoga e, na fai mai Mose, afai ae oti se tamā ae leai sana fanau, ona mafai lea ona faaipoipo atu o lona to'alua i lona uso ma na tausia lana fanau."²⁵ Sa iai se āu uso se to'afitu. Na fa'aipoipo le ulumatua ona oti ai lea o ia. E leai foi sana fanau ma ua tu'ua lona to'alua i lona uso. ²⁶Ua faapenā foi le uso lona lua, ma le lona tolu se'ia oo lava i le lona fitu. ²⁷Ua feoti uma i latou fa'apea foi le fafine. ²⁸O ai la o i latou nei e to'afitu le to'alua moni o lenei fafine pe ā o'o i le aso e toe tutu ai tagata ua feoti? Aua sa faaipoipo atu o ia i ā i latou uma nei.²⁹ Ua tali atu Iesu ia te i latou, "Ua fa'aseseina outou ona ua outou lē iloa uiga o upu o le afioga Pāia a le Atua ma lona mana. ³⁰O le fa'atūtūina mai o ē ua oti i le aso o le faamāsinoga, e lē toe iai ni fa'aipoipoga i le va o le tama ma le teine. Ae avea i latou uma e pei o agelu o le lagi. ³¹E tusa ai ma le fa'amalamalamaina o le toe tutu mai o ē ua oti, tou te lē iloa ea na fai (fetalai) atu le Atua iā te outou, ³²"O a'u o le Atua o Aperaamo, le Atua o Isaako ma le Atua o Iakopo?" O le Atua ia o ē o lo'o ola ae lē mo ē o oti."³³ Sa ofo le to'atele o tagata na fa'alogologo i ana a'oa'oga.³⁴ Na fa'alogo le au faresaio ua fa'afilemu e Iesu le au satukaio, ona latou fa'apotopoto ai lea. ³⁵O lē tasi o i latou o le tāusi tulafono, na ia fesiligia o Ia e ala i lana fesili tofotofo, ³⁶"Le a'oa'o e, o le ā le tulāfono e sili i tulāfono uma?"³⁷ Sa tali atu Iesu ia te ia, "Ia ē alofa atu i le Alii lou Atua ma lou loto atoa, ma lou agaga ātoa ma lou manatu atoa".³⁸ O le tulāfono sili lenā ma le tāua.³⁹ E fa'apēna foi le tulāfono lona lua, "Ia e alofa atu i lou tuāōi, ia pei o oe lava ia te oe."⁴⁰ O nei tulafono e lua, e fa'atatauina i ai tulafono ma le au perofeta.⁴¹ O lo'o potopoto pea le au faresaio, ae fesili atu loa Iesu ia te i latou. ⁴²Ua fai atu o Ia, "O le a so outou manatu i le Keriso? O se atali'i o ai?" Ua latou fai mai ia te Ia, "O le atali'i o Tavita."⁴³ Ua tali atu o Ia ia te i latou, "E faapefea ona valaau Tavita a'o iai o ia i le agaga, o Ia o lona Alii, ⁴⁴"Ua fai atu le Alii i lo'u Alii, Ia e nofo i lo'u itu taumatau,

seia ou faia ē ua ita mai iā te oe ma mea e tu ai ou vae?"⁴⁵ Na valaau e Tavita le Keriso o le Alii, pe faapefea ona fai o ia ma atalii o Tavita?"⁴⁶ E le i mafai ona tali ane se tasi o i latou, e le i mafai foi ona toe fesili atu se tasi talu mai lava lena aso.

23

¹Ona fetalai atu lea o Iesu i le motu o tagata ma ona so'o. ²Ua fetalai atu o ia, "o lo'o nonofo le 'au tusi'upu ma le 'au faresaio i le nofoa o Mose. ³O le mea lea, o mea uma latou te poloa'i mai ai iā te 'outou, ia faia ia mea ma 'ia 'usiusita i ai. Ae aua ne'i faata'ita'i i a latou amioga, auā latou te tautatala i mea ae e lē faia. ⁴Ioe, latou te fusifusia avega mamafa e faigatā ona tauave, ona latou tuu lea i luga o tau'au o tagata. Ae latou te lē gaii se tamatama'ilima e tauave ai. ⁵Ua latou faia a latou mea uma ina ia iloa ai e tagata. Auā latou te faalautele a latou filateri, ma latou faalautele pito o latou ofu. ⁶Ua fiafia i latou i nofoaga mamalu i tausamiga ma nofoa sili i sunako; ⁷ma fa'afeiloa'iga fa'apitoa i maketi, ma 'ia ta'ua e tagata o le A'oa'o. ⁸Ae aua ne'i ta'ua outou o 'Rapi,' auā e to'atasi lo outou a'oa'o, ma o outou uma o le 'auuso. ⁹Aua fo'i ne'i ta'ua se tasi i le lalolagi o lo 'outou tamā, auā e to'atasi lo 'outou Tamā, o lo'o i le lagi o ia. ¹⁰E lē tatau fo'i ona ta'ua outou o le 'a'oa'o,' auā e to'atasi lo outou a'oa'o, o Keriso lea. ¹¹A o lē e sili iā te 'outou, e fai o ia ma 'outou 'au'auna. ¹²O lē e fa'amaualuga o ia lava, e fa'amaualaina o ia;¹³ ¹³Oi talofa ia te outou tusiupu ma faresaio, tagata pepelo! Ua e tapunia le malo o le lagi i tagata. Tou te lē ulu atu i ai, ma tou te lē faatagaina fo'i i latou e ulu atu e faia faapea. ¹⁴"Oi talofa ia te outou le au tusiupu ma le au faresaio, tagata faafiaamionu! auā ua outou faaumatia fale o fafine ua oti a latou tane, a o outou faia tatalo uumi, o le mea lea e sili atu ai lo outou faasalaga." ¹⁵"Oi talofa ia te outou tusiupu ma faresaio, tagata pepelo! Auā 'ua e sopo'ia le sami ma le lau'ele'ele e fa'aliliuina ai se tasi, a 'ua tasi fo'i o ia, 'ua e fa'aluaina o ia ma atali'i o seoli iā te oe. ¹⁶"Oi talofa iā te 'outou ta'ita'i tauaso, o 'outou o ē fai ane, 'a tautō se tasi i le malumalu, e leai se mea. A o sē tautō i le auro o le malumalu, e noatia o ia i lana tautoga.' ¹⁷O oe o le tauaso valea! O fea e sili, o le auro po o le malumalu e fa'apa'iaina ai le auro?¹⁸ Ma, 'Ai se tautō i le fata faitaulaga, e leai se mea. A o lē e tautō i le meaalofo o i luga, e noatia o ia i lana tautoga. ¹⁹O 'outou tagata tauaso! O lē fea e sili, o le meaalofo po o le fatafaitaulaga e fa'apa'iaina ai le taulaga?²⁰ O le mea lea, o lē tautō i le fatafaitaulaga, 'ua tautō o ia i ai ma mea uma o i luga. ²¹O lē tautō i le malumalu, 'ua tautō o ia i ai ma lē o lo'o nofo ai. ²²O lē tautō fo'i i le lagi, 'ua tautō o ia i le nofoali'i o le Atua ma lē o ti'eti'e ai. ²³"Oi talofa ia te outou tusiupu ma faresaio, tagata pepelo! Auā 'ua 'outou avatu mea e sefulua'i o le mili, ma le aneto, ma le kumina, 'ae tu'ua e 'outou mea silisili o le tulafono, o le amiononu, ma le alofa, ma le fa'amaoni. Ae o nei mea sa tatau ona outou faia ae aua le tuua le isi e le faia. ²⁴O 'outou ta'ita'i tauaso, 'ua 'outou tafi le namu, 'ae folo le kamela!²⁵ "Oi talofa ia te outou tusiupu ma faresaio, tagata pepelo! Auā 'ua 'outou fa'amamāina tua o le ipu ma le tanoa; a o totonu 'ua tumu i latou i le faomea ma le tu'inaanu. ²⁶O oe na le faresaio tauaso! Fa'amama muamua totonu o le ipu ma le ipu, ina ia mama foi fafo. ²⁷"Oi talofa ia te outou tusiupu ma faresaio, tagata pepelo! Auā 'ua pei 'outou o tu'ugamau 'ua pa'epa'e, e matagofie i fafo; a o totonu ua tumu i ivi o tagata oti ma mea leaga uma. ²⁸E fa'apea fo'i 'ona 'outou foliga amiononu i luma o tagata; a o totonu ua tumu outou i le pepelo ma le amioleaga. ²⁹"Oi talofa ia te outou tusiupu ma faresaio, tagata pepelo! Auā 'ua 'outou faia tu'ugamau o perofeta ma teuteu tu'ugamau o ē amiononu. ³⁰Ua outou faapea mai, 'Ana matou ola i aso o o matou tamā, po ua tatou le aufaatasi ma i latou i le faamasaaaina o toto o le au perofeta.' ³¹O le mea lea 'ua 'outou molimau ai iā te 'outou lava, o 'outou o atali'i o ē na fasiotia le 'au perofeta. ³²32 Ua outou faatumuina foi le fua a o outou tamā. ³³O 'outou gata, o fānau a gata fe'ai, e fa'apefea 'ona 'outou sao mai le fa'amasinoga i seoli?³⁴ O lenei, faauta, ou te auina atu ia te outou o perofeta, ma tagata popoto, ma tusiupu. O nisi o i latou tou te fasiotia ma fa'asatauroina, a o isi tou te sasaina i o 'outou sunako ma tuli i lea 'a'ai i lea 'a'ai. ³⁵O le i'uga, e o'o atu iā te 'outou le toto o tagata amiononu uma na fa'amaligiina i le lalolagi, e āfua mai i le toto o Apelu le tagata amiononu, e o'o atu i le toto o Sakaria le atali'i o Perekia, o lē na 'outou fasiotia i le vā o le malumalu ma le fatafaitaulaga. ³⁶E moni, ou te fai atu iā te outou, e oo mai nei mea uma i lenei tupulaga. ³⁷"Ierusalem e, Ierusalem e, o oe lē na fasioti i perofeta ma fetogi i ma'a o ē sa'auina atu iā te oe! Na faafia ona ou naunau e faapotopoto faatasi lau fanau, e pei o le matuamoa ona ofaofata'i i lana toloa'i i lalo o ona apa'au, ae tou te le'i loto i ai! ³⁸Fa'auta fo'i, 'ua tu'uina atu lo 'outou fale 'ua fa'atafunaina. ³⁹Auā 'ou te fai atu iā te 'outou, e amata atu nei ona lē va'ai mai 'outou iā te a'u, se'ia 'outou fai ane, 'ia manuia lē afio mai i le suafa o le Ali'i."

24

¹Ona ulufafo ai lea o Iesu ma maliu ese atu ma le malumalu, ona omai ai lea o ona soo ia te ia ma faasino atu le tele o malumalu. ²Ae ua tali atu Iesu ma faapea atu, Tou te leo vaai atu ea i nei mea? E moni ou te fai atu ia te outou, e leai ma se maa se tasi e toe totoe pe a oo ina soloia uma i lalo. ³Ua nofoa ia i le luga o le Mauga o Olive, ona omai ai le o le au soo ia te ia ua nao i latou lava. Ia e fetalai mai poo afea ea e tutupu ai nei mea? O le a se faailoga o lou toe afio mai ma le aso e muta ai le lalolagi? ⁴Ona tali atu ai lea o Iesu ua faapea atu ia outou faateete ina nei faaseseina outou e se tasi. ⁵Aua e toatele i latou e omai i lo'u igoa ma faapea ane o au nei o le Kerisoma faaseseina ai le toatele. ⁶Tou te faalogo i taua ma tala o taua. Aua foi tou te fefefe aua e tatau lava ona tutupu nei mea ae lei oo i le gataaga. ⁷O le a sii taua le isi nuu i le isi nuu ma le tasi malo i le tasi malo. O le a oo mai foi le oge ma faama'i ma mafuie i lea mea ma lea mea. ⁸Ae o nei mea uma ua nao le amataga o puapuaga. ⁹Ona latou tuuina atu ai lea o outou i puapuga ma fasioti ia te outou. E inosia foi outou e nuu uma ona o lo'u igoa. ¹⁰E toatele e o le a o ese ma au ma faalata e le tasi le tasi ma faitagai. ¹¹E toatele perofeta pepelo o le a tutu mai ma faasese i tagata e toatele. ¹²E maalili foi le alofa i le toatele o tagata ona ua faatuputeleina le amio leaga. ¹³A o le tumaua seia oo i le gataaga e faaolaina lea. ¹⁴E talaiina le tala lelei o le Malo i le atu laulau ma fai ma molimau i le nuu uma. Ona faatoa oo mai ai lea o le gataaga. ¹⁵O le a outou vaai i le mea e inosia e faatafunaina ai, ua tu i le mea paia, e pei

ona fai mai ai le perofeta o Tanielu (ia faitau ina ia malamalama ai i le iuga o lenei mea) ¹⁶O e oi Iutaia I ia ona po ia sosola i mauga. ¹⁷O le ua i luga o le fale ia aua nei toe foi i lalo e ave se mea nai lona fale ¹⁸O le ua i le vao aua nei toe foi atu e ave ona ofu. ¹⁹Oi talofa i fafine toto ma fafine falele i ia ona po. ²⁰A ia outou tatolo e le tupu nei mea i le tau malulu poo le sapati foi. ²¹Aua o ia ona po e oo ai le puapuaga tele, e leai sona tusa talu mai le amataga o le lalolagi, ua oo lava i ona po nei e le toe faapea foi amuli ²²Sei vagana ai ua faapuupuina ia aso, e leai foi se tasi e faasaoina sei vagana i latou ua filifilia ona faapuupuina ai lea o ia aso. ²³Afai ae fai atu se tasi ia te outou, faauta o loo iinei Keriso poo iina Keriso! Aua tou te faalogi I ai. ²⁴Aua e omai foi Keriso pepelo ma perofeta pepelo latou te faia faailoga ma vavega tetele ina ia faasese ai e ua filifilia. ²⁵Faauta ua oua muau faailoa atu nei mea ia te outou ²⁶O le mea afai latou te fai mai ia te outou. Faauta o loo i le vao o ia, aua nei outou o atu i le vao. Pe faapea mai foi o loo i totonu o le afeafe o ia, aua nei outou talitonu I ai. ²⁷Aua e pei o le emo mai o le uila i sasae ma malamalama atu I sisifo; e faape foi ona sau le Atalii o le tagata. ²⁸Aua o le mea ua i ai tagata oti/manu ua mate e aofaga/tumutumu i ai aeto ²⁹A mavae atu le puapuaga i ia ona aso ona faapogisaina ai lea o le la, o le a le susulu foi le masina ma e pauu mai fetu mai le lagi, ma o le a luluina le mana mai le lagi. ³⁰Ona iloa ai lea I le lagi le faailoga o le Atalii o le tagata, ona taufaitagitu'i ai lea o ituaiga uma o le lalolagi, latou te iloa atu foi le Atalii o le Tagata o loo afio mai ao o le lagi ma le mana ma le mamalu tele. ³¹Na te auina mai foi ana agaleu ma le leo tele o le pu, latou te faapotopoto foi e ua filifilia mai matamatagi e fa, e amata I le tasi tuluiga o le lagi seia oo I le tasi tuluiga. ³²Ia aoaoina le lesonea mai le mati. O le taimi lava na e tatupu ma matala ai ona lau ona outou iloa lea ua latalata le tau vevela. ³³A outou vaai la nei mea ia outou iloa ai ua latalata mai o ia, ua I faitotoa lava. ³⁴E moni ou te fai atu ia te outou, e le mavae atu lava lenei tupulaga seia tutupu uma nei mea. ³⁵E mavae atu le lagi ma le lalolagi, ao au upu e le mavae atu lava ia. ³⁶A o le aso a itu aso e le iloa e se tasi, e oo lava I agelu o le lagi poo le Atalii, nao le Tama lava. ³⁷E pei lava o aso o Noa, e faapea foi pe a sau le Atalii o le tagata. ³⁸Aua o ona aso a'o lei oo mai le lolo na latou aai ai ma onana, fai ava foi ma faitaaga seia oo lava i le aso na ulufale ai Noa i le vaa. ³⁹Na latou leiloa se mea e tasi seia oo ifo le lolo ma aveese uma ia tei latou, e faapena foi le sau ai o le Atalii o le Tagata. ⁴⁰E faapena foi ni tagata se toalua o loo I la vao e avea le tasi ae tuua le tasi. ⁴¹E olo foi faatasi e fafine satito I le mea e olo ai saito, e avea le tasi ae tuua le tasi. ⁴²O le mea ia outou mataala ai, aua tout e le iloa le aso e sau ai lo outou Alii. ⁴³Ae ia outou iloa lenei mea, afai ae iloa e le matai le taimi e sau ai le gaioi, e mataala o ia e leoleoina lona fale ina ia le sao mai ai i totonu le gaioi. ⁴⁴O le mea ia outou mataala ai foi aua o le Atalii o le Tagata e sau o ia i le itu aso tou te lei manatunatu I ai. ⁴⁵O ai foi le auauna faamaoni ma le poto ua tofia e lona pule mai ana auauna na te avatu meaai lea itu aso? ⁴⁶Amuia le auauna e maua mai e lona pule o loo ia faapea ona fai. ⁴⁷E moni ou te fai atu ia te outou, e tofia foi e le pule o ia na te pulea mea uma lava. ⁴⁸Ae afai ae fai ifo le auauna leaga I lona loto, ua tuai mai lo'u pule/alii. ⁴⁹Ma ia fasi i isi ona uso a auauna, ma aai ma inu faatasi ma le au onana ⁵⁰Ona sau ai lea o le pule o lona auauna i le aso e lei manatunatu I ai le auauna ma le itu aso foi e lei iloa e ia. ⁵¹Ona matua faaumatia ai lea e le pule o lea auauna ma avatu ia te ia le tofi faatasi ma le au faafiamiotonu e i ai le taifaitagiaue ma le lilivau o nifo.

25

¹E tusa le malo o le lagi ma taupou e sefulu na ave a latou lamepa ma o atu e fa'afetaia'i i le fa'atoāfaiavā. ²Ua popoto le toailima o i latou ae vālea le toailima. ³O ē vālea ua ave a latou lamepa, ae lei avea ma ni suāu'u. ⁴A'o ē popoto ua ave ni suāu'u i a latou fagu fa'atasi ma a latou lamepa. ⁵Ua tuai mai le fa'atoāfaiavā, ona taufaitulemomoe ai lea o i latou uma, ua momoe lava. ⁶A ua o'o i le tulua o po ona sau ai lea o le alaga, 'Fa'auta, ua sau le fa'atoāfaiavā, inā o ia outou e fa'afetaia'i ia te ia. ⁷Ona tutū ai lea i luga o taupou uma, ma teuteu a latou lamepa. ⁸Ona fai atu lea o e vālea i e popoto, "Aumai ni a outou suāu'u mā matou, auā o le ā mamate a matou lamepa." ⁹A ua tali mai o e popoto, ua fa'apea mai, "Ne'i le lava ia i matou ma outou; ae lelei ona outou o i e fa'atau ma fa'atau mai ai ni a outou." ¹⁰Ua latou o e fa'atau, ona sau ai lea o le fa'atoāfaiavā; o i latou fo'i o e ua sauni ua ulufale atu fa'atasi ma ia i le tausama'aga, ona pupuni ai lea o le faitotoa. ¹¹Mulimuli ane, ona omai ai lea o isi taupou ua fa'apea mai, "Le Alii e, Le Alii e, se'i e tatala mai le faitotoa (puipui) mo i matou. ¹²A ua tali atu o ia, ua fa'apea atu, "E moni, ou te fai atu ia te outou, ou te le iloa outou." ¹³O lea, ia outou mata'ala, auā tou te leiloa le aso ma le itu aso. ¹⁴E fa'apei o le tagata foi o le a alu malaga. Ua vala'au e ia ana auauna ma tu'uina atu iai o ana mea latou te vaaia. ¹⁵Ua avatu e ia taleni e lima i le tasi, a e lua i le tasi, a e tasi i le tasi. Ua taitasi ma latou maua mai e fa'ata'au i le mea ua mafai ai e le tagata; ona alu loa lea o ia i lana malaga. ¹⁶Ona alu ai lea o le na iai taleni e lima ma fa'atau atu, ua maua ai fo'i isi taleni e lima. ¹⁷Ua fa'apea foi i le na iai taleni e lua, ua maua ai foi e ia le tasi lua. ¹⁸A'o le auauna na iai le tasi, ua alu ma eli le pu i le elelee, ua nanā ai taleni (ario) a lona alii, ¹⁹Ua mavae po e tele, ona fo'i mai ai lea o le alii o ia auauna ma fa'amasino i ana mea ua ia te i latou. ²⁰Ona sau ai lea o lē na iai taleni e lima ua aumai ma isi taleni e lima. Ua fa'apea mai, "Le Alii e, na e tu'uina mai ia te a'u taleni e lima, fa'auta ua ou maua ai isi taleni e lima. ²¹Ona fetalai atu lea o lona alii ia te ia, "Ua lelei ia, le auauana lelei e ma le fa'amaoni! Ua e fa'amaoni i mea itiiti, ou te tofia oe e pule i mea e tele. Inā ulufale maia i le fiafia o lou alii." ²²Ua sau foi le ua iai taleni e lua, ua fa'apea mai, "Le Alii e, na e tu'uina mai ia te a'u taleni e lua, fa'auta, ua ou maua ai isi taleni e lua. ²³Ona fetalai (fai) atu lea o lona alii ia te ia, "Ua lelei ia, le auauna lelei e ma le fa'amaoni! Ua e fa'amaoni i nai mea itiiti, ou te tofia oe e pule i mea e tele. Inā ulufale mai ia i le fiafia o lou alii." ²⁴Ua sau foi lē ua iai le taleni e tasi, ua fa'apea mai, "Le Ali e, na ou iloa o oe o le tagata faigata, e te selesele i mea e te le'i lūlūina, e te fa'apotopoto fo'i mea e te le'i fa'ata'ape'apeina; ²⁵Ona ou fefe ai lea, ua ou alu ma nanā lau taleni i le elelee. Fa'auta, o lau mea lea. ²⁶Ona tali atu ai lea o lona alii, ua fa'apea atu ia te ia, "Le auauna leaga e ma le paiē, ua e iloa ou te selesele i le mea na ou lē lūlūina, ma fa'apotopoto i le mea ou te lei fa'ata'ape'apeina. ²⁷O le mea lea sa tatau ai lava ona e tu'uina atu la'u taleni i ē fa'atau tupe, po ua ou sau, ona ou maua mai ai lea o la'u taleni (ario) ma lona tau'i. ²⁸O

lenei, ia outou fao ese le taleni nai ia te ia, ma avatu i lē ua iai taleni e sefulu.²⁹ Auā o sē ua iai ni mea e foa'iina atu ia te ia e atili tele ai ana mea, a'o lē ua leai ni mea, e faoa le mea ua i ai.³⁰ Ia outou tulia foi le auuana lē aogā i fafo i le pouliuli, e iai le tau faitagiauē ma le lilivau o nifo.³¹ Pe a afio mai (sau) le Atali'i o le tagata i lona mamalu ma le au agelu uma fa'atasi ma ia, ona tietie ai lea o ia i lona nofoali'i mamalu.³² E fa'apotopotoina fo'i i ona luma o nu'u uma lava; ona tu'ueseeseina lea o i latou e ia, e pei o le leoleo mamoe ona tu'ueseeseina o mamoe ma 'oti.³³ E tu'uina foi e ia o mamoe i lona itu taumatau, a'o oti i lona itu tauagavale.³⁴ Ona fetalai (fai) atu lea o le Tupu i ē o i lona itu taumatau, "Omai ia, o outou ua fa'amanuiaina e lo'u Tamā, ia fai mo outou tofi le malō ua saunia mo outou a'o le'i fa'avaeina le lalolagi.³⁵ Auā na ou fia ai, ona outou avane ai lea ni mea ou te ai ai; na ou fia inu, ona outou avane ai lea ni vai ou te inu ai; sa fai a'u ma tagata ese, ona outou talia lea o a'u; ³⁶na ou lē lavalavā, ona outou fa'aofuina lea o a'u; na ou i le falepuipui, ona outou o ane ai lea ia te a'u."³⁷ Ona tali mai lea ia te ia o e amiotonu, e fa'apea mai, "Le Alii e, o anafea lava na matou iloa ai oe ua fia ai, ma matou fagaina oe? po o fia inu, ma matou avane ai e te inu ai? ³⁸O anafea fo'i na matou iloa ai oe le tagata ese, ma matou talia oe? po o le lē lavalavā ma matou fa'aofuina oe? ³⁹O anafea foi na matou iloa ai oe ua ma'i, po o i le falepuipui, ma matou o atu ai ia te oe? ⁴⁰Ona tali atu ai lea o le Tupu e faapea atu ia te i latou, "E moni ou te fai atu ia te outou, auā na faia e outou i le tasi o ē aupito itiiti o o'u uso nei, o a'u lea na outou faia i ai."⁴¹ Ona fetalai atu (fai) fo'i lea o ia i ē ua i lona itu tauagavale, "Outou ua fa'afanoina, o ese atu ia outou ia te a'u i le afi e fa'avavau, ua saunia mo le tiapolo ma ana agelu.⁴² Auā na ou fia ai, ae tou te le'i avane ni mea ou te ai ai, na ou fia inu, ae tou te le'i avane ni vai ou te inu ai; ⁴³sa fai a'u ma tagata ese, ae le'i talia a'u e outou, na ou lē lavalavā, ae tou te le'i fa'aofuina a'u; na ou ma'i ma ou iai a'u i le falepuipui, ae e tou te le'i asia a'u."⁴⁴ Ona tali mai ai lea o i latou foi ia te ia, e fa'apea mai; "Le Alii e, o anafea ea na matou iloa ai oe ua fia ai, pe fia inu, po se tagata ese, pe lē lavalavā, po o ma'i, po o i le falepuipui, ma matou le'i auuana atu ia te oe? ⁴⁵Ona tali atu lea o ia ia te i latou, ua fetalai atu. " Emoni ou te fai atu ia te outou, auā na outou lē faia i le tasi o ē aupito itiiti o i latou nei, o a'u lava lea ua outou lē faia i ai. ⁴⁶E o atu fo'i i latou na i le sala e fa'avavau, a'o e amiotonu e o atu i le ola e fa'avavau.

26

¹Ua faaii e Iesu o ia upu uma, ona fetalai atu ai lea o Ia i ona so'o. ²Ua outou iloa a mavae aso e lua ona fai ai lea o le paseka, e tuuina atu ai le Atalii ole tagata ina ia faasatauroina.³ O ona po ia ua faapotopoto ai le au ositaulaga sili, ma toeaiina o le nuu i le maota ole ositaulaga sili atu, e igoa ia Kaiafa. ⁴Ua latou filifili faatasi e pu'e ia Iesu ma fasioti ia te ia. ⁵A ua latou faapea ane, "Aua le faia ile tausamiga, ina ne'i alia'e se vevesi i tagata.⁶ A o iai Iesu i Petania i le fale o Simona le lepela, ⁷a'o nofo o ia ile laulau, ua sau se tasi o fafine ma le fagu manogi taugata, ma sasa'a i lona ulu. ⁸Ina ua vaai iai ana so'o, ona feita ai lea ma faapea atu " O le a le uiga o lenei mea ua maimau?" ⁹E mafai ona faatau atu lenei fagu manogi i se tau e tele atu ma avatu i le au matitiva.¹⁰ A ua silafia e Iesu ona fetalai atu ai lea o Ia " Aisea ua outou faalavelave ai le fafine?" Ua ia faia se mea matagofie mo A'u nei. ¹¹E iai pea tagata matitiva ma outou ae tou te le iai pea ma a'u.¹² Ua ia liligi ina lenei fagu manogi i lo'u tino, aua lo'u maliu. E ¹³moni oute faiatu ia te outou, o fea lava ole lalolagi e tala'i iai le tala lelei, ole a manatua foi le mea matagofie na faia e lenei fafine ia te A'u e fai ma fa'amanatuga o ia.¹⁴ Ona alu ai lea o le tasi o le toasefulu ma le toalua, e igoa ia Iuta le Sekara, i le au ositaulaga sili. ¹⁵Ua faapea atu, " Se a le mea tou te aumai ma a'u oute aumaia ai Ia ia te outou?" Ona latou avane ai lea ia te ia o tupe e tolugafulu. ¹⁶Talu ai lea aso ua ia lamalama ai se aso e faalataina ai o Ia.¹⁷ Ole muai aso o areto ele faafefeteina ua o mai ai le au soo ia Iesu ma faapea atu " O fea le mea ete mana'o e tapena ete taumafa ai ile aso Paseka?" ¹⁸Ona fetalai ai lea o Ia, " O atu i le nuu o loo iai se tasi o tagata ma fai atu ai, O loo faiatu le A'o'a'o, ua latalata i lo'u taimi. Oute faamanatuina le Paseka i lou fale ma a'u so'o. ¹⁹Ona faia ai lea e le au soo pei ona fetalai atu ai Iesu, ma tapena ai le meaai o le Paseka.²⁰ Ua oo ile afiafi, ua ia nofo i lalo ma taumafa faatasi ma le auso'o e toasefulu ma le toalua. ²¹A'o aai i latou, ua ia fetalai atu " E moni, oute fai atu ia te oe, e iai le tagata o le a faalataina a'u. ²²Ona tiga ai lea o i latou ma tau fai fesili atu ia te Ia " E le o a'u ea le Alii e?"²³ Ona tali atu ai lea o Ia, O le fafano ona lima faatasi ma a'u o ia lea ole a faalataina a'u. ²⁴E alu lava le atalii ole tagata pei ona tusia. Ae talofa i le na faalataina le atalii ole tagata" Sa sili ai ona le fanau mai. ²⁵Iuta, o le na faalataina o Ia, ua faapea atu "Rapi e, o a'u ea? Ona fetalai atu ai lea o Ia, "O lona lava ua e faimai ai"²⁶ A'o latou aai, ua tago Iesu i le falaoa(areto) ma faamanuia ma vaevae. Ua ia avatu i le au so'o ma fetalai atu " Tago, e ai. O lo'u tino lenei.²⁷ Ona ia tago lea i le ipu ma faafetai, ma avatu ia te i latou ma fetalai atu " Inu, outou uma. ²⁸Aua o lou toto o le feagaiga ua sasa'a atu ile toatele aua le faamagaloina o agasala. ²⁹Ae oute fai atu, " oute le toe inu i lenei fua o le vine, seia oo i lona aso o le a ou inu ai ma outou faatasi ile malo o lo'u Tama. ³⁰Ina ua latou pepese i pese, ma o atu ile mauga o Olive. ³¹Ona fetalai atu ai lea o Ia ia te i latou " O outou uma ole a pau ese atu lenei po ona o A'u e pei ona tusia." "Ou te taia le leoleo mamoe ona taapeape ai lea ole lafu mamoe. ³²Ae a mavae lo'u toetu, ona ou muamua atu ai lea ia te outou i kalilaia. ³³Ona fai atu ai lea o Peteru ia te Ia, E tusa lava pe oute pau ese ma oe, oute le pau ese lava. " ³⁴Ua fetalai atu Iesu, E moni, oute fai atu, i lenei po, a'o le'i vivini moa, ole a e faafiti ia te a'u fa'atolu. ³⁵Ona fai atu lea o Peteru, " Afai oute oti ma oe, Ou te le faafiti ia te oe." Ua faapea foi ona faiatu le au so'o ia te Ia. ³⁶Ona afio atu ai lea o Iesu ma i latou i le nuu o Ketesemane ma fetalai atu i ona so'o "Ia outou nonofo i nei sei ou alu oute tatalo" ³⁷Ua ia ave ia Peteru ma atalii e toalua a Sepataio, ona tiga lea o Ia ma atuatuvaale. ³⁸Ona fetalai atu ai lea o Ia ia te i latou, "ua matua tiga lo'u loto e oo i le oti, ia outou nonofo pea iinei, ma ia tatou mataala faatasi ma a'u. ³⁹⁴⁰⁴¹Ua ia alu atu mamao laititi, ma pau fao ai lea ma tatalo. Ua ia fetalai, "Lou Tama e, afai e mafai, ina aveese ia lenei ipu ma a'u. Ae aua le faia lou nei loto. Ina ua ia sau i le au soo o loo momoe, ma fetalai ia Peteru "⁴²Ua toe alu faalua o Ia e tatalo. Ua fetalai o ia "Lo'u Tama e, afai e le mafai ona aveese o lenei ipu ia te au seia ou inu ai, ia faia lou finagalo. ⁴³Ua toe maliu

atu Iesu ma iloa ai o loo momoe i latou aua ua mamafa o latou mata.⁴⁴Ua ia toe tuua ai, ma afio atu ma tatalo faatolu, ua fetalai atu i upu lava e tasi.⁴⁵Ua toe maliu a'e Iesu i le au so'o ma fetalai atu " O loo momoe lava outou? ma malolo?. Faautea ua latalata mai le itula, ole a faalataina ai le Atalii ole Tagata i lima o tagata agasala.⁴⁶Ina tutu ia i luga, tatou o aua ua latalata mai o le ua faalataina ia te A'u.⁴⁷A'o ia fetalai, o Iuta, le tasi o le au soo e toasefulu ma le lua. Ua omai faatasi ma le toatele o tagata, mai le ositaulaga sili ma toeaina o le nuu. Ua omai ma pulu ma uatogi. O le ua faalataina o Ia ua taumafai e faailoa atu-faafea O lea oute sogi iai o Ia lena e pue mai.⁴⁸Ua faafuasei ona sau lea o ia ia Iesu ma faapea atu, Talofa Rapi e, ona sogi ai lea o ia ia Iesu.⁵⁰Ona fetalai atu ai lea o Iesu " La'u uo e, fai le mea e tatau ona fai" Ona latou omai ai lea ua pu'e lima ia te Ia.⁵¹Faautea foi, e iai se tasi ua tago ia i lana pelu ma tipi ai le taliga o le auauna a le ositaulaga.⁵²Ona fetalai lea o Iesu "Toe tuu lau pelu i le mea na sulu ai, aua soo se tasi e se'i i lana pelu e toe fano lava i le pelu" ⁵³Ete manatu e le mafai ona ou valaau i lou Tama? e auina mai agelu e tele atu nai lekiona e sefulu ma le lua? ⁵⁴Ona faapefea lea ona taunuu o le tusi? e tatau ona taunuu ia mea.⁵⁵I lena taimi, ua fetalai atu Iesu i le motu o tagata " Ua outou omai ma pelu ma uatogi e pu'e ai a'u pei o se gaioi? O aso uma oute a'oa'o ai i totonu o le malumalu, ae ua outou le pu'e ia te au? ⁵⁶Ae ua taunuu nei mea ina ia taunuu ai valoaga ua tusinga e perofeta. Ona tuua ai lea o Ia e le au so'o o ua sosola ese.⁵⁷O i latou na pu'e ia te Ia ua latou avatu o Ia i le Ositaulaga sili o Kaiafa, i le mea o loo faapotopoto ai tusinga ma toeaiina. ⁵⁸A ua mulimuli mamao mai Peteru ma ua oo atu ile maota o le ositaulaga sili. Ua ia saofa'i faatasi ma le aufaigaluega e faalogologo i le iuga.⁵⁹A o le ositalaga sili ma le pulega uma ua saili i ni molimau e molitu ai Iesu ina ia mafai ona latou fasioti ia Iesu. ⁶⁰E le'i maua ni soligatulafono, e ui lava ile toatele o le molimau pepelo ua faapea " ⁶¹O lenei tagata ua ia faapea e mafai ona ia talepe i le malumalu o le Atua ma toe fausia i aso e tolu.⁶²Ona tulai ai lea o le ositaulaga ma faapea atu " E iai sau tali?" O le a le mea o lo'o molimau mai ai tagata ia te oe? ⁶³Ae e le'i tali atu o Ia " Ona toe fai atu lea o le ositalaga sili " Oute fai atu ia te oe ete tauto mai ile suafa o le Atua soifua, po o oe ole Keriso, le Atalii o le Atua? ⁶⁴Ona fetalai atu lea o Iesu " O lena lava e pei oma e faimai ai" Ae oute fai atu, amata atu i le aso ole a outou vaai ai ile Atalii ole tagata o loo saofa'i i le lima taumatau ma le mana, ma e sau foi i ao o le lagi.⁶⁵Ona saei ai lea o ofu ale ositaulaga ma faapea atu " Ua faifai o ia i le Atua" se a se aoga e toe moomia ai nisi molimau? Faautea, o lena ua outou faalogo i le faifai. ⁶⁶O le a sou outou manatu? Ona latou tali atu ai lea "E tatau ona oti o Ia"⁶⁷Ona latou feanu ai lea i ona fofoga ma fasi ia te Ia i o latou lima ⁶⁸ma faapea atu " Fetalai mai iai matou, oe le Keriso. Po'o ai na fasia oe? ⁶⁹A'o nofo Peteru i fafo ole maota, ona sau ai lea o se tasi o auauna teine ma faapea atu " O oe lea na feaoi ma Iesu i Kalilaia? ⁷⁰A ua faafiti ia i luma o tagata, ma faapea atu, oute leiloa le mea o loo e talanoa mai ai?⁷¹Ona alu ai lea o Peteru i fafo, ae ua vaai atu se tasi o auauna teine ma faapea atu i nisi " O lenei tagata sa ia iai ma Iesu le Nasareta" ⁷²Ua faafiti Peteru ma tauto, na te leiloa lea tagata.⁷³Mumuli ane, o e na tutu faatasi ma Peteru ua faapea atu " Pei a e sa'o, o oe lea sa iai ma Iesu, e iloa oe i lau gagana" ⁷⁴Ona ia laulauvavale ai lea ma faapea atu "oute leiloa lena tagata" ona vivini faafuasei ai lea o le moa. ⁷⁵Ona manatua lea e Peteru o upu a Iesu na fai e faapea " Ae lei vivini le moa, e muamua ona e faafiti faatolu ia te A'u" Ona alu ai lea o Ia i fafo ma tagi aue.

27

¹Ina ua oo I le taeao, ua faufau leaga le au Ositaulaga sili ma le au toeaiina uma lava ina ia latou fasioti ia Iesu. ²Ua latou fusifusi ia te ia, ma ta'ita'i ese atu ia te ia, ua latou tuuina atu o ia i luma o Pilato le kovana.³Ina ua iloa atu e Iuta, le na faalataina o ia le faasalaga ua oo ia Iesu, ua salamo o ia ona ia toe faafo'i lea o tupe siliva e tolu sefulu i le au Ositaulaga sili ma le au toeaiina. ⁴Ua ia faapea atu, "Ua ou agasala ina ua ou faalata i le toto e le sala." A ua latou faapea mai, O lea la matou mea e fai atu ai? O le faafitauli lena a oe lava ia." ⁵Ona ia togi lea i lalo o tupe siliva i totonu o le malumalu, ua alu ese atu, ona alu ai lea ma faatautau ia te ia.⁶Ua ave e le au ositaulaga sili le tupe siliva ma faapea atu, "O le solitulafono le tuu o nei tupe siliva i totonu o le mea e teu ai tupe ona o le tofogi o le toto." ⁷Ua latou fefaasoa'i i lea mataupu ona latou faatau ai lea o le fanua a le fai ipu omea i le tupe siliva ina ia tanu ai tagata ese. ⁸O le mafuaaga lea ua faaigoa ai lea fanua o le "Fanua o le Toto" e oo mai lava i le aso nei.⁹Ina ia taunuu ai le upu na tautala ai le perofeta o Ieremia, "ua latou ave tupe siliva e tolu sefulu, o le tau lea na latou tuu i ona luga e tagata Isaraelu." ¹⁰Ma ua latou tuuina atu i le fanua o le fai ipu omea, e pei ona poloai mai ai le Alii ia te au.¹¹Ua tulai Iesu i luma o le kovana, ona fesili atu lea o le kovana ia te ia, "O oe ea o le tupu o tagata Iutaia?" Ona tali atu lea o Iesu ia te ia, "O le na tonu lava ua e faimai ai." ¹²Ina ua tuua'ina o ia e le au ositaulaga sili ma le au toeaiina, na te lei tali atu lava i se upu se tasi. ¹³Ona faiatu lea o Pilato ia te ia, "Ua e faalogo atu ea i tuua'iga ua faasaga atu ia te oe?" ¹⁴Ae lei tali atu lava o ia i se upu se tasi, ona ofo tele ai lea o le Kovana.¹⁵O le taimi tonu lea o le tausamiga, ma o le tu ma aga a le kovana i lea taimi, na te faasaoloto ai se pagota se toatasi e filifilia mai e le motu o tagata. ¹⁶O le taimi tonu lea o loo taofia ai se pagota matautia ua igoa ia Parapa.¹⁷Ina ua latou faapotopoto mai, ua faapea atu Pilato ia te I latou, "O ai tou te manana'o ou te faasaoloto atu ia te outou? O Parapa, poo Iesu le ua taua o le Keriso?" ¹⁸Aua ua ia iloa, o lo latou lotoleaga ua ala ai ona latou ta'ita'i mai Iesu i ona luma. ¹⁹A'o nofo o ia i luga o lona nofoa faamasino, ua auina mai e lana ava le upu ia te ia ua faapea ane "Aua nei iai se mea e te faia i lena tagata e leai se sala."²⁰Ua tauanau pea e le au ositaulaga sili ma le au toeaiina le motu o tagata ina ia latou fesili mo Parapa, a ia fasioti ia Iesu. ²¹Ona fesili atu lea o le Kovana ia te I latou, "O ai o le toalua lea tou te manana'o ou te faasaoloto atu ia te outou?" ua latou faapea mai "Parapa." ²²Ona faiatu lea o Pilato ia te I latou, "Se a se mea ou te faia ia Iesu, le ua taua o le Keriso?" Ua latou tali atu "Faasatauro ia te ia."²³Ona faapea atu lea o ia ia te I latou, "Aisea, o lea se solitulafono ua ia faia?" A ua leotele atu le latou alaga ua faapea atu, "Faasatauro ia te ia." ²⁴Ina ua iloa e Pilato ua leai sana gaioiga e toe mafai ona fai, peitai ane ua amata ona vevesi le motu o tagata, ona ia au mai lea o le vai, ua fufulu ai ona lima i luma o le motu o tagata,

ua ia faapea atu, “Ua mama aú ma le toto o lenei tagata e leai se sala, faitalia outou ma ia.”²⁵ Ua faapea mai tagata uma lava, “Ia I luga o I matou ma a matou fanau le toto o lenei tagata.”²⁶ Ona ia tatala ai lea o Parapa ia te I latou, a ua ia sasaina ia Iesu ma tuuina atu ia te I latou ina ia faasatauroina.²⁷ Ona auina atu lea o Iesu e fitafita a le Kovana I le nofoaga tutotonu a le malo ma ua faapotopoto ai vaega áu uma.²⁸ Ua latou tatala I ona ofu ma ua faaofu ia te ia i le íe mumu.²⁹ Ua latou faia se pale tuitui ma tuu I lona ulu, ua latou tuu foi le toótoó I lona lima taumatau. Ua latou ifo I ona luma ma ua latou faifai ia te ia ua faapea atu, “Ia Nofotupu, le Tupu o tagata Iutaia.”³⁰ Ua latou feanu ia te ia, ua latou aveese le totoó nai lona lima ma taia ai lona ulu ua faatele lava.³¹ Ua latou faifai ia te ia, ona aveese ai lea o le íe na faaofu ai ae to faaófu o ia I ona lava ofu, ona latou taítaí ese lea ia te ia ina ia faasatauroina.³² Ao latou ulufafo, na latou iloa ai se tagata mai Kurene ua igoa ia Simona, ua latou fosi ia te ia ina ia tauave e ia le satauro o Iesu.³³ Ua latou oo mai I le nofoaga ua taúa o Korokota, o lona uiga “O le nofoaga o le au Ulupoo.”³⁴ Ua latou ave ia te ia le uaina ua fefiloai ma le gaó, Ina ua tofo ai o ia, na te leí inu ina.³⁵ Ina ua latou faasatauro ia te ia, ua latou vaevae I ona ofu ma faia ai le vili.³⁶ Ua latou nonofo I lea mea ma leoleo ia te ia.³⁷ Ua latou tuu I luga atu o lona ulu le moliaga e faasaga ia te ia ua faitau e faapea, “O Iesu lenei, le tupu o tagata Iutaia.”³⁸ E toalua pagota na faasatauro faatasi ma ia, o le tasi I lona itu taumatau, ma le tasi I lona itu tauagavale.³⁹ O I latou sa agaí ane I lea mea ua latou faatiga ia te ia, mau a lulu o latou ulu.⁴⁰ Ua latou faapea atu, “Na e faimai e te lepetia le malumalu ma te fai I aso e tolu, ia e faaola ia te oe! Pe afai o oe o le Alo o le Atua, sau I lalo mai le satauro!”⁴¹ Ua tutusa lelei lava ma upu faifai a le au ositaulaga sili ma le au toeaiina ia te ia, ua latou faapea atu, “Na ia faaola I isi tagata, ae le mafai ona ia faaola ia te ia lava. O ia o le tupu o Isaraelu, tuu ia te ia e sau lava ia I lalo ma le satauro ona faatoá tatou Talitonu loa lea ia te ia.”⁴³ Na te talitonuina ole Atua, tuu I le Atua na te laveai ia te ia I le taimi lenei, Pe a finagalomalie le Atua e tatala ia te ia. Aua ua ia faapea mai lava, ‘O aú o le alo o le Atua.’⁴⁴ Ua tutusa lelei ai foi ma upu faifai a pagota e na latou faasatauro faatasi na fai ia te ia.⁴⁵ Ina ua oo I le itula lona 6, ua ufitia le laueleele uma I le pogisa seía oo lava I le itula lona 9.⁴⁶ Ina ua oo I le itula e 9, ua alaga atu Iesu ma le leo tele ua faapea atu, “Eli, Eli, Lama sabatani?” o lona uiga, “Louí Atua e, Louí Atua e, aisea ua e tuulafoaí ai ia te au?”⁴⁷ Ina ua faalogo ai nisi o e na laulaututu ai lea mea, ua latou faapea ane, “Ua ia valaau atu ia Elia.”⁴⁸ I le taimi lava lea, ua tamoe atu le tasi o le au fitafita ma aumai le momi ua tupu I le vineka, ua faapipii i se laáu umi ma tuuina atu ai ia te ia ina ia inu ai.⁴⁹ Ua faapea atu nisi o I latou, “Tuu ai pea ia te ia, se I vaai pe sau Elia e laveai ia te ia.”⁵⁰ Ona toe valaau atu lea o Iesu ma le leo tele ma tuuina atu ai lona agaga.⁵¹ Faauta, ua saeluaia le íe puipui I le malumalu amata mai I le pitoaluga seía oo I le pito I lalo, ua luluina le laueleele uma ma ua valuaia ai maá.⁵² Ua matalatala ai tuugamau ma ua toe faatuina mai ai nai e ua oti le au paia o e na momoe.⁵³ Ua latou omai I fafo ma o latou tuugamau ina ua ia toe tu mai nai e ua oti, ua latou ulufale atu I le aai paia, ma ua latou faailoa atu I latou I le toatele o tagata.⁵⁴ Ina ua iloa atu e le taítaí o le toaselau ma I latou uma o e na matamata ia Iesu le mafuie ma mea uma na tutupu, ua oo ai le fefe tele ia teí latou ma latou faapea ane, “E moni lava, o le atalii lenei o le Atua.”⁵⁵ E toatele ni tina o e na mulimuli ia Iesu mai lava I kalilaia ina ia latou tausi ia te ia, ua latou matamata mamao mai ia te ia.⁵⁶ O nisi o I latou ua igoa ia Maria le Makatala, Maria le tina o Iakopo ma Iosefa, ma le tina o atalii o Sepetaio.⁵⁷ Ua oo I le afiafi, ona sau ai lea o le tasi tagata mauóa mai Arimataia ua igoa ia Iosefa, o se tasi o soó o Iesu.⁵⁸ Ua alu atu o ia ia Pilato ma faanoi I le tino o Iesu. Ona faatonuina lea e Pilato ia tuuina atu ia te ia.⁵⁹ Ua ave e Iosefa lona tino, ua taai I ie mama, ⁶⁰Ua ia tuu ai ia te ia I lona tuugamau fou na ia eli mai le papa. Ua ia faataavale mai le Maa tele I le gutu o le tuugamau ona alu ese ai lea o ia. ⁶¹Sa iai Maria le makatala ma isi Maria I lea mea, sa latou nonofo mai I leisi itu o le tuugamau. ⁶²O le aso na sosoó ai, o le aso lea o le Tapenaga, ua faapotopoto ai le au Ositaulaga sili ma le au Faresaio faatasi ai ma Pilato. ⁶³Ua latou faapea atu, Alii e, ua matou manatua aó soifua le na taufaasese, na ia faapea mai, ‘A mavae aso e tolu ona ou toe tu mai lea nai e ua oti.’ ⁶⁴O lea ia e faatonu ai ina ia matua leoleoina le tuugamau seía maeá le aso tolu, nei teí ua omai ona soo ma ave faa gaioi ia te ia ma latou fai atu ai I tagata, ‘Ua toetu mai o ia nai e ua oti.’ Ona sili atu lea o le faasese mulimuli nai loa le na muamua.⁶⁵ Ona faiatu lea o Pilato ia te I latou, “Ina ave ia se fitafita, ma ia outou faamautinoa ia matua malu le puipuga.”⁶⁶ Ona latou o lea ma leoleo I le tuugamau, ua faamaufaaailoga I le maá ma tuu ai le tagata e leoleo ai.

28 ¹Ua mavae le Sapati, ua malama le taeao o le aso muamua o le vaiaso, ona o atu ai lea o Maria le Makatala ma le isi Maria e asiasi i le tu'ugamau. ²Fa'auta, ua luluina le mafui'e tele, ina ua alu ifo mai le lagi le agelu a le Ali'i, ua sau o ia ma fuli 'ese le ma'a sa le gutu o le tu'ugamau ae ti'eti'e ai i luga. ³Ua foliga mai o ia e fa'apei o se uila, ma ona ofu pa'epa'e fa'apei o se timu aisa (snow). ⁴Ua gatete ē na leoleoina le tu'ugamau, 'ona o le fēfefe tele ma ua pei o ni tagata ua feoti i latou. ⁵Ua fai atu le agelu i fafine, " aua le fēfefe oulua, aua ua ou iloa o lo'o lua sāili iā Iesu, o lē sa fa'asatauroina. ⁶E le'o toe i nei o ia, ae ua toe tu o ia e pei ona fai mai ai o ia. Ia omai ia e matamata i le mea sa taoto ai o ia. ⁷Ia fa'avave atu fo'i ma ta'u atu i ona so'o, 'Ua toetu o ia mai le oti. O le a muamua atu o ia iā tei oulua i Kalilaia, ma o inā tou te vaai ai iā te ia, e pei ona ou fai atu ai. ⁸Ua o ese i lā'ua ma le fefe ma le fiafia tele, ma ua taufetuli e ta'u atu i ona so'o. ⁹Ua fa'ateia i laua, ina ua fetau ma Iesu, ma ua fa'apea mai, Talofa! Ua omai i lā'ua ma to'atutuli i lalo o ona vae ma ua vivi'i atu iā te ia. ¹⁰Ua fa'apea atu Iesu ia tei lā'ua, "Aua nei lua fēfefe, ae ia o atu oulua ma ta'u atu i o'u uso e o i Kalilaia latou te iloa atu ai a'u. ¹¹Ua o fafine, ae ua o atu nisi o leoleo i le a'ai ma ta'u atu i ositaulaga sili mea uma sa tutupu. ¹²Sa feiloa'i ositaulaga sili ma toeaiina ma ua talanoaina le mataupu, ona latou avatu lea o tupe e tele i fitafita ¹³ma fa'apea atu, " Ia outou fai atu i isi, e fa'apea ' Na o mai so'o o Iesu i le pō ma gaioi lona tino a'o tatou momoe. ¹⁴O le ā matou fa'aoleole i le ali'i kovana ina ia aua nei iai se popole iā te outou, pe a o'o atu lenei tala iā te ia. ¹⁵Ua talia e fitafita tupe, ma ua faia lea mea e pei ona fa'atonuina ai i latou. Na salalau atu lenei tala i tagata Iutaia ma o lo'o fa'aauau pea i le asō. ¹⁶Ua o atu le au so'o e

to'asefulu ma le tasi i Kalilaia, i le mauga sa fa'apea ona fa'asino atu e Iesu iā tei latou. ¹⁷Ua latou iloa atu o ia, ona latou vivi'i atu lea iā te ia, ae sa masalosalo lava isi. ¹⁸Ua sau Iesu ma ua fai atu iā tei latou, " Ua tu'uina mai ia te a'u le pule uma lava i le lagi ma le lalolagi. ¹⁹O lenei, ia outou ō atu e fai nu'u uma lava ma so'o. Ia papatiso atu ia tei latou i le suafa o le Tamā, ma le Alo, ma le Agaga Paia. ²⁰Ia a'oa'o atu ia tei latou, ina ia usiusita'i (tausi) i mea uma lava ua ou fai atu ai iā te outou. Ia iloa, ou te iai pea ma outou i aso uma lava ma e o'o lava i le gata'aga o le lalolagi.